

EXPOSITION

Le World Press Photo à Montréal  
Page B 3



CINÉMA

Undisputed de Walter Hill  
Page B 10

LE DEVOIR

# C'est la Vie!

## Brasser de la poussière pour chasser l'oubli

La charge symbolique de la poussière après le 11 septembre



Vent du large

Mission Arctique

«Chère Josée» fait relâche quelque temps pour laisser place à une correspondance avec le voilier Sedna pendant son expédition scientifique dans le Grand Nord. Chaque semaine, le chef de mission Jean Lemire nous fait longer ses rives, ses dérives, et répond à mes questions. Cette semaine, le spleen du marin ressemble à s'y méprendre au spleen de la rentrée...

Chère Josée,

Tes lecteurs sont formidables. Depuis vendredi dernier, la boîte aux lettres virtuelle du Sedna n'apporte que des encouragements et des messages de félicitations pour ce passage du Nord-Ouest réussi. Mille fois merci de la part de tout l'équipage. Mais attention! La route qui nous mène vers Vancouver est encore longue et rien n'est gagné. Quand je lis leurs commentaires, sensibles et sincères, je me perds souvent en pensées, véritablement transporté par cette émotion réelle et virtuelle à la fois. J'aime la technologie nouvelle quand elle véhicule l'émotion, quand elle permet de communiquer l'essentiel de la vie. Simplement, par leurs paroles douces à nos cœurs, tes lecteurs nous poussent à continuer et donnent un sens réel à ce que nous faisons ici. Encore une fois, merci!

Comment t'écrire ce que je ressens depuis que j'ai quitté la ville? Tout ce que je sais, c'est que plus notre route s'allonge vers l'Ouest, plus j'aime la vie. Sans doute est-ce le rythme de la mer qui dicte ici nos vies nouvelles et apaise le quotidien. A chacune de nos escales, je découvre et apprécie encore davantage. Quand je croise le regard d'un enfant inuit qui me sourit, je savoure le moment et le porte en mémoire pour toujours. Quand Jimmortalise un ours qui s'emmitoufle confortablement dans la blanche fourrure de sa mère, je me souviens alors que la vie est belle. Et quand je sens que cette fièvre contagieuse de l'Arctique se propage à travers tout l'équipage, alors là, vraiment, je touche au bonheur.

J'aime penser que le silence originel d'ici. Rien ne peut se comparer au silence de l'Arctique. Nulle part ailleurs au monde nous est-il permis d'entendre le silence. Et ce vent qui souffle en rafales. Et cette glace qui craque sous la pression. Je t'ai déjà décrit cette incroyable lumière, chaude et rasante, qui transporte les ombres et enveloppe ces paysages à couper le souffle.

Tu sais, plusieurs Inuits croient que la vie aussi origine d'ici. Difficile de ne pas les croire devant pareil spectacle sans cesse renouvelé. Comment mettre en doute leurs croyances quand nous sommes si petits devant tant de merveilles, répétées à l'infini! J'aime ces gens et leur façon d'aborder la vie. Sans grands moyens, ils semblent avoir trouvé ce que plusieurs d'entre nous cherchent encore et toujours. Et si le bonheur véritable résidait ici?

Mais septembre est déjà là et quand j'entends ces volées de bernaches qui couvrent ce ciel lourd et sombre, il m'arrive de renouer avec une certaine tristesse. Je t'avoue que j'ai même ressenti de la peur à la seule pensée que tout cela aura une fin et qu'il faudra, nous aussi, débiter notre migration vers le sud. Le sud, c'est la ville. La ville, c'est bien sûr vous, que j'aime et qui me manquez. Mais c'est aussi tout ce que je ne retrouverai plus. Ce sentiment indescriptible qui ne se reproduit pas, pas plus qu'il ne se remplace. L'Arctique est unique. Quand on le quitte, on veut aussitôt le retrouver. Mais n'est-ce pas un peu ça, l'amour?

Jean

On peut correspondre avec chacun des membres de l'équipage du Sedna en visitant leur site: [www.onf.ca/sedna](http://www.onf.ca/sedna).

«Nous ne devrions jamais avoir honte de nos larmes, car c'est une pluie qui disperse la poussière recouvrant nos cœurs endurcis.»  
- Charles Dickens



Josée Blanchette

Cette semaine, New York avait une poussière dans l'œil tout en gardant l'autre œil grand ouvert. On ne sait jamais ce qui peut nous tomber dessus. Chaque New-Yorkais portait son nuage noir comme une auréole autour de la tête. Chaque New-Yorkais vivant est un survivant. Plumeaux, serpillières, mouchoirs de poche, pelles mécaniques ou marteaux-piqueurs, même combat pour ne pas oublier que nous sommes bien mortels et friables sous 1,8 million de tonnes de gravats et une quantité infinie de poussière nomade. Poussières de vie, poussières de mort, poussières qui s'infiltrèrent, se déposent, s'insinuent, pénètrent, obstruent, salissent, indisposent et... tuent. «La poussière peut être mortelle, vénéreuse. Beaucoup de gens ont suffoqué, sont morts à cause de la poussière ce jour-là», me souligne lors d'un entretien téléphonique l'essayiste français Jean-Luc Hennig, ancien journaliste à *Libération* et auteur de *Beauté de la poussière* (Fayard, 2001).

Ce livre gris tirant sur le sépia est une ode aux poussières, aux pollens, aux boues atmosphériques et autres «substances célestes», aux cendres et aux poussières domestiques plus banales mais non moins fascinantes (si on s'attarde aux acariens qui y copulent allégrement) et dont Hennig nous fait une description minutieuse. La poussière vit. La vie est un tourbillon. «C'est un mystère de l'incarnation», écrit-il. «Peut-être est-ce un ange, mais un ange fait d'un corps, d'une chair, d'une boue. C'est cette bassesse de la poussière qui nous fascine le plus.» Et toujours, inlassablement, elle revient, s'incruste, nargue la gueule de l'aspirateur. «C'est un combat de titan, ce n'est pas un combat pour vous.

Vous n'êtes rien devant la poussière. C'est ce combat démesuré de l'homme contre la poussière qui est harassant. Et qui rend fou. Quand on y pense.»

If I can make it there...

Lorsque j'y repense, cette poussière en suspension, c'est peut-être ce qui m'a le plus frappée de New York, l'an dernier à pareille date, hormis l'explosion de patriotisme et l'amabilité suspecte des gens. Je circulais dans les rues de Manhattan, consternée, sans masque de protection sur le visage, sans morts précis à pleurer, sans cette vision d'ensemble que seule la poussière peut offrir sous sa chape de silence. L'an dernier, jour pour jour, New York était une morgue à ciel ouvert, la saleté collait à la peau, encrassait les cheveux, mais la poussière n'avait pas fini de retomber. Cette année, on peut passer son doigt dans le duvet de la cendre, preuve tangible que quelque chose s'est effacé tout en laissant une trace. «Les Américains ont raison de regarder ce vide, ce rien, le temps. Il ne faut pas oublier», insiste Jean-Luc Hennig, joint à son domicile d'Évian. «Cette poussière qui reste, c'est le temps qui se dépose. On a le sentiment du temps qui passe. Il ne faut jamais oublier la poussière, qui est aussi le temps de la vie, le temps de la mort.»

Dans son essai poétique sur cette sombre farine, Hennig observe encore ceci: «La poussière fait de l'oubli une catastrophe permanente. Alors on transige. On s'accommode, on fait des compromis. Le compromis de la poussière acceptable. On accepte qu'il puisse y avoir un peu de poussière sur les vitres. Que le monde soit un peu poussiéreux. Que nos sentiments soient un peu poussiéreux.» Cité dans l'ouvrage, le philosophe allemand Nietzsche se serait élevé contre la propreté: «Partout où l'on vénère le passé, il convient de ne pas laisser entrer de

gens trop nets et qui nettoient. La piété n'est guère à son aise sans un peu de poussière, d'ordure et de saleté.»

Par ailleurs, l'ouvrage païen d'Hennig est né d'une corvée annuelle de ménage qui dure 15 jours: «Je ne fais le ménage chez moi qu'une fois l'an!», prétend le principal intéressé, qui se dit lui aussi effrayé par «ces angoissés qui veulent tout nettoyer».

Poussières posthumes

À l'émission *Grands reportages* (RDI) hier soir, une peintre new-yorkaise habitant en face des tours jumelles nous expliquait qu'elle avait conservé des sacs de débris tombés du ciel dans son appartement-atelier: morceaux de papier, dessins d'enfants, photos, cartes d'affaires, mémos, poussières de vies broyées entre ciel et terre. Après avoir tout dépoussiéré et restauré, elle en fera une grande œuvre qu'elle offrira à sa ville en souvenir de ce noir septembre. Comme l'air, la poussière appartient à tout le monde, mais celle du 11 septembre est une propriété publique. «Tout ce monde qui n'était pas le mien l'est devenu», disait encore l'artiste en plongeant les mains dans ces restes humains identifiés qui auraient fini en poussière n'eût été de sa vigilance.

Drôle de passe-temps, direz-vous. Avant de s'intéresser à la poussière, l'ex-journaliste Jean-Luc Hennig s'est passionné pour les morgues pendant six mois, articles réunis sous le titre *Morgue* paru en 1979 chez Albin Michel. «La morgue, c'est l'étape entre le vivant et la poussière», dit-il. «Mais ce n'était pas suffisant pour moi. Je voulais aller plus loin. La poussière est plus importante. La poussière, c'est une leçon de vie.»

Sur ma pierre tombale, j'aimerais qu'on inscrive ces mots de Raymond Queneau à qui un journaliste demandait ce qu'il aurait voulu être: «Un peu de poussière au creux de la main.» Et ceci encore: «Prière de ne pas épousseter.»



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

À Manhattan, le Chelsea Jeans Store a conservé sa vitrine intacte depuis le 11 septembre 2001. Lorsque la poussière se transforme en or...

Écoutez avec bonheur le dernier disque de Stephen Faulkner, *Capturé vivant*, enregistré pendant l'un de ses concerts solo au Cabaret. On y retrouve tous les hits country-folk de sa carrière: *Si j'avais un char*, *Mon grand cheval noir d'amour*, *Mille après mille*, *Porte-poussière*. En voilà un qui a mangé la poussière des grands chemins et sait nous la rendre sympathique. En concert au Cabaret

les dimanche 22 et 29 septembre ainsi que les 13, 20 et 27 octobre.

Goûtez: aux chocolats belges à la crème fraîche des Douceurs du marché (marché Atwater). Ces chocolats fabriqués par une famille belge de Saint-Bruno ne sont ni trop sucrés ni trop écorçants. Ils vous laisseront babas, dans un état proche du nirvana, si tant est qu'on puisse se contenter d'un seul morceau. C'est simple, j'en apporterais dans l'au-delà! Apprîs: un truc pour se débarrasser rapi-



dement du poil de chat. Vous enfileriez un gant à vaisselle et le passez sur la surface poilue (pas le chat, le sofa). Les poils s'agglutinent instantanément et sont plus faciles à récupérer. Pas de quoi!

Offert: le livre *L'Islam expliqué aux enfants* (Seuil) de Tahar Ben Jelloun à un jeune garçon de 11 ans. L'auteur musulman réussit à expliquer des mots complexes et abstraits de façon simple. Qu'est-ce que le

ramadan, la dignité, les scrupules, le fanatisme? Le livre, écrit à la suite des événements du 11 septembre, s'adresse surtout à des jeunes entre 10 et 15 ans.

Visionné: une émission de la nouvelle saison de *Six pieds sous terre* (*Six Feet Under*), diffusée tous les lundis à 21h à Super Ecran. Ce téléroman qui flirte avec Eros et Thanatos nous fait partager l'histoire de la famille Fisher, propriétaire d'un salon funéraire à Los Angeles. Le doublage est insupportable mais le propos et l'humour (dit noir) sont carrément différents.

« Un passionnant roman familial. »  
Didier Jacob, *Le Nouvel Observateur*

« Une Amérique qui fait un peu peur et que Franzen a superbement résumée en quelque 700 pages dont toutes valent la peine d'être lues. »

Caroline Montpetit, *Le Devoir*

« C'est un livre choc, phare, événement. »

Pierre-Yves Pétillon, *Le Point*



# Jonathan Franzen

## LES CORRECTIONS



Roman  
traduit de l'anglais (États-Unis)  
par Rémy Lambrechts

720 pages • 29,95 \$



Boréal  
[www.editionsboreal.qc.ca](http://www.editionsboreal.qc.ca)

LE DEVOIR
PLAISIRS

RESTAURANTS

Sous les piñatas, le soleil

Rémy Charest

À table, le débat s'est vite engagé sur les qualités relatives des piñatas accrochées un peu partout aux poutres du plafond. Comparaisons des couleurs, des formes (un soleil, une lune, des machins pleins de pointes), des grosseurs, planification du prochain anniversaire, tout y était, avec enthousiasme. Mathilde et Olivier s'en réjouissaient: même si le resto choisi n'était pas un McMachin avec des jeux, l'endroit avait l'air sympathique. Et le nom - Caramba! - les avait bien fait sourire.

Pour nos deux grands, les piñatas étaient le sommet de la décoration de l'endroit. Pour Geneviève et moi, c'était plutôt les petits rideaux multicolores, quelques objets choisis dans des fenêtres devenues vitrines et quelques belles affiches d'œuvres de Diego Rivera. Ici, le mexicain va du plus typé au plus raffiné, une combinaison que reflète aussi le menu de ce petit restaurant situé depuis peu rue de la Chevrotière, juste derrière l'immense Dagobert, chef-lieu de la vie de nuit de la Grande-Allée. Depuis peu, comme en témoigne le papier peint aux allures de céramiques portugaises qui orne toujours les murs, héritage du Portugais, prédécesseur du Caramba! en ces lieux.

Le Caramba! a un an, en fait, un anniversaire qu'il célèbre justement ce week-end, et nous aussi, puisqu'il a contribué à relever le niveau de la cuisine mexicaine et latino-américaine à Québec.

La carte en témoigne clairement, puisque, au-delà des burritos, tacos et fajitas de rigueur, on y trouve des plats de poulet, de fruits de mer et de viande plus originaux: bouillabaisse mexicaine, ceviches, pollo pibil, enchiladas verdes, etc.

Les gamins commençant à sérieusement avoir la dent, nous

commandons d'emblée un guacamole à la souriante serveuse qui revient quelques minutes plus tard en prenant le reste de la commande et qui prendra aussi la peine de nous ramener quelques petites tortillas d'extra, pour combler les petits.

Il s'agit, pour être précis, d'un guacamole rancho, où l'on trouve des morceaux apparents de tomate, d'oignon, etc. Le tout est juste bien relevé, carrément rafraîchissant avec sa touche bien citronnée. Comme dirait l'autre, ça commence bien.

«Ca pique pas, papa», me dira bientôt Olivier en savourant une crevette bien saucée de mon ceveche Acapulco, qui consiste en une belle quantité de petites crevettes baignant dans une sauce tomate pimentée faisant légèrement penser aux sauces des cocktails de crevettes traditionnels, avec toutefois beaucoup plus de fraîcheur.

Le tout est servi dans un verre sur pied et orné de petites tranches d'avocat. La quesadilla de Geneviève, de son côté, est servie dans une assiette en terre cuite traditionnelle et accompagnée d'une belle petite salade de légumes: le fromage y est, comme de raison, mais rehaussé de savoureux champignons sautés.

Entre l'entrée et le plat, il y aura un bon moment, que les enfants occuperont à se balader un peu partout dans le restaurant qui est, c'est pour ça qu'on leur a permis la visite, assez tranquille pour le moment. Le délai a peut-être aussi été prolongé par la colle que j'ai posée à la serveuse.

De la longue liste de cocktails au menu, j'en avais choisi un cubain avec lime et menthe qu'elle avouera par la suite, après un tour de mixer et un soupir ou deux, n'avoir jamais préparé, puisqu'elle est habituellement épaulée par un barman plus expérimenté. Pour s'excuser, elle m'offre, aux frais

de la maison, un verre de sangria. Pourquoi pas, ma parole, puisqu'elle a si bien illustré une qualité du bon service à la clientèle: à défaut de la perfection, la compensation prouvera qu'on a la satisfaction du client à cœur. Et la sangria, après tout, me tente plus qu'un autre cocktail, ou que la Corona et le vin de Basse-Californie qui sont aussi sur la liste des boissons alcoolisées.

Quoi qu'il en soit, alors que je sirote enfin mon excellente sangria, arrive devant moi le jarret d'agneau sauce trois piments qui m'avait séduit d'emblée sur la table d'hôte du soir. A regarder le plat de camarones à l'ail que les enfants ont choisi avec enthousiasme et le pollo al achote du Yucatan qui fait de l'œil à ma douce moitié avec sa sauce orangée, la concurrence est forte sur cette table. Les crevettes, j'ai eu à peine le temps d'y goûter, à la vitesse où elles ont été engouffrées par Olivier et Mathilde qui se les partageaient, mais elles sont vraiment exceptionnelles.

Quand on leur a demandé si c'était bon, les deux compères ont fait oui de la tête à se la décrocher du cou, tout en mâchant avec bonheur leur riz parsemé de petits morceaux de tomate.

Tout simple, le poulet du Yucatan était excellent: sauce enrobante, viande tendre, bien accompagné de riz et de salade. Avec les mêmes accompagnements, le jarret était un véritable délice, une découverte pour moi, la viande doucement braisée trouvant un équilibre exceptionnel avec le piquant de la sauce.

Entre le plat et le dessert, la gestion familiale est un peu plus exigeante. En effet, les deux aventuriers ont décidé de transformer, entre deux voyages d'observation de piñata, le vestibule du restaurant en vaisseau spatial. Le gâteau au chocolat et framboise de Mathilde et le flan au caramel d'Oli-



REMY CHAREST

vier auront tôt fait de les ramener à table, avec un grand verre de lait, s'il vous plaît. Mon flan est aussi très agréable, rehaussé qu'il est (juste pour moi) de kaluah. Geneviève est aussi très heureuse de ses petites profiteroles, plutôt joliment présentées.

Alors que je me pointe au bar pour payer, puisque les enfants, aussi heureux soient-ils, commencent à avoir la bougeotte, Olivier va même m'accompagner pour faire un brin de caquette à la serveuse dont les traits ont bien quelque chose de mexicain mais

l'accent, point. Tout le monde rit avec bonheur, les mercis sont échangés avec le sourire, sous la présence festive, vous le devinez, de ces fameuses piñatas. C'est vous dire, la soirée a fini par nous donner envie de planifier un petit voyage au Yucatan, une escale que nous n'avions pas, jusque-là, sérieusement considérée.

CARAMBA! BISTRO MEXICAIN 1055, rue de la Chevrotière

Québec (418) 523-9191 Un repas du soir pour deux personnes en table d'hôte comprenant entrée, plat et dessert vous coûtera entre 40 \$ et 45 \$. Le menu du midi se détaille entre 8 \$ et 12 \$ par personne suivant la même formule. Ce week-end, le Caramba! fête son premier anniversaire: ce soir, demain et dimanche, un cocktail de bienvenue, des musiciens et autres festivités viendront ajouter à l'ambiance.



Rencontres



ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT...

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique «Rencontres» en composant le (514) 985-2507. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le vendredi suivant. Une seule boîte vocale par personne.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Options 1 :

Par le 1 990 451-6528 C'est tellement simple et rapide!

- 1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.
2. Composez le 1 990 451-6528.
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Options 2 :

Avec votre Bloc de Temps par le (514) 985-2507 C'est toujours facile et économique!

- 1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.
2. Composez le (514) 985-2507.
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Nos Trucs et Astuces

N'oubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1 :

- 1. Composez le (514) 985-2507.
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité.
3. Prenez alors connaissance du nombre de messages reçus.

Étape 2 : RÉCUPÉREZ...

VOS MESSAGES par le 1 990 451-6528

- 1. Composez le 1 990 451-6528.
2. Sélectionnez l'option 2.
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps

- 1. Composez le (514) 985-2507
2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2.
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

ORTONNEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 33 %

Économisez jusqu'à 33 % en composant le (514) 985-2507. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre Bloc de Temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9h à 19h.

15 min pour 30\$ taxes incluses
30 min pour 55\$ taxes incluses
60 min pour 100\$ taxes incluses

NOTEZ BIEN

Par le 1 990 451-6528, des frais de 2,18\$ la minute (+ taxes) sont facturés à votre compte de téléphone. Par le (514) 985-2507, les minutes sont débitées de votre boîte vocale où se trouve votre bloc de temps. Le temps d'utilisation est arrondi à la minute supérieure. Service offert 24h/24, 7 jours sur 7. Sur un seul et même appel facturable, vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages. Vous devez être âgé de 18 ou plus. Téléphone à tonalité «touch tone» requis.



Femme cherche Homme

Jolie femme intellectuelle ayant du goût. Micheline, brunette de 5'5", 115 lb, honnête et sincère, femme de coeur, sensible, sensuelle, cherche H honnête, de style bohème, aimant le rustique et le champêtre. 5395

Femme noire de 39 ans

Aimant la vie, activités culturelles, danse, rire, cherche H entre 39-44 ans, avec affinités, pour une relation heureuse à deux. 5400

Jolie libellule

Désire rencontrer et connaître le grand papillon bleu, pour assister à madame butterfly et ensuite s'envoler ensemble dans un parfait synchronisme dans un ciel sans nuages. 5401

De Laval

50 ans, 5'5", aime les arts, nature, musique, ciné, cherche H équilibré, calme, cultivé, n-fum, avec un bel intérieur. 5402

Jeune femme de 46 ans

Célibataire, professionnelle, de taille moyenne, recherche médecin libre parce qu'elle les admire, généreux de sa personne, aimant la calme, marche, activités culturelles, voyages. 5403

Le brise automnale amène...

Une femme dans la 50aine, curieuse, dynamique, à ce compagnon de 50 ans ou plus, éduqué, cultivé, à la recherche d'une fraîcheur toute nouvelle. 5389

Attrape coeur

Femme de tête et de coeur dans la 40aine, jolie, 5'6", 120 lb, aime les arts, littérature, forêt et mer, cherche H entre 40-50 ans, pour créer espaces de vie et explorer de nouveaux territoires. 5391

Professionnelle de la santé

Mi-40aine, dynamique, enjouée, curieuse, recherche compagnon avec qui partager de bons moments et développer créativité, faire des escapades, marcher, golf. 5376

Professionnelle fin 30aine

Cherche un homme aimant le plein air, pour partager les couleurs et les plaisirs d'automne. 5393

Complicité, sincérité, amitié

57", mince, naturelle, cultivée, sélective, souhaite rencontrer un homme d'affaires ou un professionnel entre 50-62 ans, pour une relation intéressante. 5381

Hélène

44 ans, 5'6", svelte, jolies, sans enfants, professionnelle, aime lecture, radio, arts, désire faire la connaissance d'un homme intelligent, subtil et raffiné, en marchant régulièrement à deux sur le Mont-Royal. 5379

Femme d'âge mûr passionnée

Sait rire, pleurer, écouter, discuter, à la coeur à gauche, a soif d'apprendre, de comprendre, d'agir, cherche H 65 ans et moins, à qui ce cocktail ne fait pas peur, âme brisée, esprit étroit s'abstenir. 5383

Mi-60aine

Recherche un amour aimant les arts, voyages, la vie toute simple, dans un climat de douceur et de tendresse, capable d'établir des projets à court et à long terme. 5384

Christiane

Montréal, autonome, aime la vie, aimerait partager de bons moments avec un homme aimant la nature, bonne musique, activités de plein air et événements culturels. 5271

Jeune professionnelle du domaine culturel

46 ans, 5'7", ronde, jeune de coeur et d'esprit, gourmande, vive, douée pour le bonheur, cherche H libre, n-fum, heureux, plutôt intello, pour bâtir immense complicité. 5271

Tout simplement

Professionnelle, 50 ans, 5'2", calme, riieuse et curieuse, cherche un homme heureux, souhaitant voyager à deux. 5366

Coeurs et corps complies

Rive-Sud, début 50aine, rousse aux yeux verts, cherche un homme en forme, à l'esprit ouvert, pour partager activités culturelles, nature, bonne bouffe, bon vin et tendres moments. 5369

Professionnelle mi-50aine

Mince, n-fum, désire rencontrer un homme dans la 50aine, de 5'9" ou plus, éduqué, cultivé, aimant la nature, arts, sciences et voyages. 5358

Professionnelle à la semi-retraite, mince et non-fumeuse

Cherche un compagnon dans la 60aine ou un peu plus, aimant les arts, littérature, voyages, pour vivre une belle complicité. 5353

Professionnelle active et enjouée

Jeune 60aine, aimant les arts et la bonne bouffe, cherche un compagnon de qualité pour partager certaines sorties. 5356

Globe-trotter

57 ans, cherche ancrage à Montréal où il a un pied à terre, autodidacte et communications, grande forme physique, belle gueule, marrant, simple mais original, cherche F ayant le vent dans les voiles. 5394

Passionné de grande chanson française

Traducteur professionnel, 5'10", 180 lb, physique agréable et proportionné, 56 ans, cherche universitaire mince et cultivée, pour activités culturelles et sportives. 5220

Célibataire

54 ans 5'6", 122 lb, n-fum et sobre, sans voiture, cherche F célibataire ou veuve, aimant le chant classique, opéra, vieux films, l'ésotérisme, théologie, but sérieux. 5396

John

45 ans, aime jouer et entendre la musique classique et jazz, cherche une charmante femme, pour partager des canotiers et pour des randonnées pédestres. 5387

Avocat de 55 ans, presque 6', 165 lb, chev blonds, y bleus

Cherche F douée pour le bonheur, capable d'une grande intimité, capable d'entrer en résonance avec un homme, qui ne craint pas de perdre la maîtrise de ses émotions. 5398

Culture, humour, intimité

Claude, Laval, universitaire retraité, 68 ans, 5'6", 195 lb, intellectuel, sensuel et romantique, cherche professionnelle retraitée, n-fum, non sportive, femme de passion et d'intelligence. 5388

Homme de 42 ans

Grand, mince, élancé, sportif, brun, yeux bruns, intense, grand sens de l'humour, altruiste, serviable, généreux, affectueux, recherche alter ego avec affinités, immigrante ou étrangère. 5378

Muse recherchée

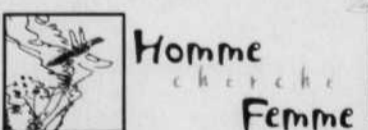
Fière allure, sympa, distingué, jeune 50aine, blond, 5'10", 170 lb, cherche jolie muse curieuse, délicate, pour une relation amicale ou amoureuse. 5374

Retraité de 48 ans

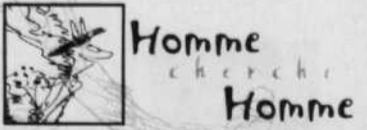
6', 170 lb, che et yeux bruns, de belle app, n-fum, célibataire, cultivé, agréable, affectueux, tendre, aime le bon cinéma, cherche jeune femme noire ou asiatique 20-30 ans, mince, jolies, affectueuse. 5377

Prof de guitare classique

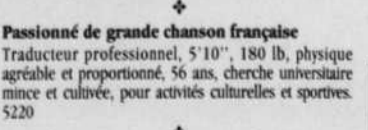
Denis, 58", 140 lb, d'allure jeune, végétarien, aime les randonnées pédestres, ski de fond, sciences de la nature, yoga, cherche F de +/- 50 ans, pour explorer la vie à deux. 5373



Homme cherche Femme



Homme dans la 30aine Grand et mince, spirituel et sensible, aime la lecture, voyages, restos, ciné, recherche H dans la 30aine, ouvert, capable de parler de ce qu'il vit en relation. 5371



Femme cherche Femme



Partenaire de votre culture et voyage

Vive la mer

Femme de 59 ans, sociable, cultivée, jolies, pas compliquée, cherche H de 55-64 ans, n-fum, pour partager frais de séjour au soleil à l'hiver 2003, de 2 à 3 mois. 5405

Une mémoire de Pokémon

AGENCE SCIENCE PRESSE

Les enfants de huit ans ont une mémoire incroyable... pour les Pokémon. Ils peuvent en effet identifier quantité de personnages de cet univers imaginaire, dont les noms sont plus invraisemblables les uns que les autres.

Mais ils ont toutes les difficultés du monde à se souvenir des noms des plantes ou des animaux qui les entourent. C'est ce qu'on constate sans doute avec dépit — le zoologiste Andrew Balmford et ses

collègues de l'Université de Cambridge. Ces derniers ont observé 100 enfants de huit ans afin de déceler leurs aptitudes à reconnaître les espèces animales et végétales, comparativement aux personnages des Pokémon. Dans 80 % des cas, ces enfants identifiaient sans aucune difficulté leurs Pokémon favoris mais ne pouvaient identifier correctement que la moitié des plantes et des animaux. Peut-être qu'une version animale de ces Pokémon serait la solution pour sensibiliser les enfants à la nature?



Environnement Canada

Montréal Prévisions météo. Includes icons for weather conditions and temperature forecasts for the week.

La météo en un clin d'œil

Summary of weather conditions including temperature ranges, precipitation, and moon phases.

Table with weather forecasts for various Canadian cities (St. John's, Halifax, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton, Regina, Vancouver, Whitehorse, Yellowknife) and international cities (New York, Chicago, Atlanta, Miami, Los Angeles, Rio de Janeiro, Amsterdam, Moscou, Tokyo, Sydney).

Météo Conseil logo and contact information: 1-900-565-4455, www.meteo.ec.gc.ca

Rencontres

• PLAISIRS •

Le World Press Photo à Montréal



Pour *Berlingske Tidende*, Erik Refner, Danemark, lauréat du premier prix, toutes catégories, au concours 2001 du WPP.

## Entre fiel et Terre

GARY LAWRENCE

catégories, au dernier concours du WPP.

L'œil humain, prodigieuse machine, voit défiler toute chose comme un film en continu. Mais l'œil de la caméra, lui, n'a pas son pareil pour freiner le cours du temps.

Contrairement à la rétine, qui ne renvoie pas nécessairement toutes les images qu'elle décode, l'objectif d'un appareil photo peut rapporter un battant d'ailes saisi sur le vif, une situation cocasse attrapée au vol ou l'expression, volatile et invisible à l'œil nu, d'un visage connu.

Témoin en sont cette photo de Yasser Arafat, dont le regard embué est à la fois flou et endeuillé; cet instantané d'une statue géante qui semble se soulager d'un homme entier; ou cette scène d'une truite jouant les Jonas, une fraction de seconde avant d'être engloutie par un brochet.

Toutes ces images figurent parmi les fascinants clichés de l'exposition annuelle du World Press Photo, qui fait escale à Montréal ce mois-ci pour la première fois de son histoire. Organisme à but non lucratif fondé en 1955, le World Press Photo vise à promouvoir le photojournalisme partout dans le monde, en plus de rendre la photo de presse accessible au grand public.

Pour y arriver, cette fondation néerlandaise organise des séminaires, des ateliers et, surtout, le plus couru et le plus prestigieux concours de photo de presse de la planète.

Cette année, 49 235 photographies ont ainsi été soumises par 4171 photoreporters provenant de 123 pays.

De ce nombre, à peine 200 clichés furent retenus pour figurer dans l'exposition itinérante, qui aura été présentée dans 35 contrées au terme de l'année.

Regroupées sous neuf thèmes (actualité, information générale, faits divers, portraits, sports, arts, vie quotidienne, sciences et technologies, nature et environnement), les splendides images grand format constituent une étonnante revue de l'année de la Terre vue sous tous ses angles.

Tour à tour, les œuvres d'actualité nous font prendre part à la marche des zapatistes au Mexique, incitent à taper sur des casseroles à Buenos Aires puis ouvrent les portes d'une clinique où des Thaïlandaises se font débrider pour correspondre aux canons occidentaux de beauté.

Témoignage universel de la joliesse et surtout de la détresse du monde, l'exposition du World Press Photo (WPP) porte fortement à réfléchir, surtout lorsque sont confrontées des réalités aussi diamétralement opposées que la nonchalante béatitude des retraités de Sun City, en Arizona, et l'indignante indigence des Afghans croqués par Erik Refner, lauréat du premier prix, toutes

### Voyage en Absurdistan

En juin 2001, trois mois avant les événements-dont-on-dit-trop-souvent-qui-ils-furent-tragiques, Erik Refner se rend au camp de réfugiés afghans de Jalozai, au Pakistan. «*A l'époque, personne ne se souciait du sort de ces gens. En fait, personne n'était au courant de l'ampleur du drame qu'ils vivaient*», dit celui qui est toujours prêt à aller là où personne ne va.

Un laid matin, sous les 55 degrés ambiants, son traducteur l'avise qu'un enième enfant vient de mourir de déshydratation. Refner demande à la famille s'il peut photographier le rituel funéraire; elle y consent.

L'ami intrus entre sous la tente, expose deux rouleaux de pellicule et ne retient qu'un seul cliché dont la composition, absolument parfaite, sera la seule qu'il jugera satisfaisante.

«*C'est une scène fort émouvante et très symbolique: on y voit les mains de trois adultes qui préparent le corps d'un jeune défunt, alors que dans la vie, c'est généralement le contraire qui se produit*, indique Refner. Et puis, l'enfant semble calme, serein, presque souriant, comme s'il avait atteint l'état de grâce après avoir échappé à l'enfer.»

Pour Refner, tout photojournaliste qui se respecte doit être convaincu qu'il dispose

du pouvoir de changer le monde. «*Si je ne pensais pas être en mesure de contribuer à faire évoluer les mentalités, je ne ferais pas ce métier*», assure l'ancien photographe de mode, pour qui l'attribution du premier prix du WPP équivaut à l'oscar du meilleur cinéaste.

Sauf que le cinéma hollywoodien, ce n'est pas la tasse de thé de Refner. Au contraire, l'authenticité demeure la première de ses préoccupations, même si la photo gagnante est tellement réussie qu'on pourrait croire qu'elle fut mise en scène. «*Je suis photographe de presse, ce qui implique qu'il me faut demeurer humble et garder mes distances face à mon sujet*.»

Distantes ou pas, les photos de Refner, tout comme celles des autres photojournalistes exposés au WPP, nous rapprochent davantage de la sordide réalité du monde. Et elles nous rappellent qu'il existe encore pire tragédie que celle, mille fois rabâchée, du 11 septembre.

L'exposition du World Press Photo est présentée par Contact Image jusqu'au 29 septembre, à la Maison de la culture Plateau-Mont-Royal, 465, avenue du Mont-Royal E., Montréal. Entrée gratuite. Catalogue en vente sur place. ☎ (514) 872-2266, [www.worldpress-photo.nl](http://www.worldpress-photo.nl). Site personnel d'Erik Refner: [www.erikrefner.dk](http://www.erikrefner.dk).

VINS

## Millésime 2002 au Québec: le bonheur est dans le pré

C'est un Charles-Henri de Coussergues en nage qui est sorti des rangs de vigne de L'Orpailleur du côté de Dunham, mardi dernier. Plus de 33 beaux degrés Celsius sous la pellicule des seyvats et maréchal-foch! Et un degré de satisfaction passablement élevé pour l'œnologue qui n'en espérait pas tant de l'arrière-saison. Dix jours avant de lâcher la troupe des vendangeurs, l'homme fermente déjà l'idée d'une vendange de qualité élevée avec une réduction des rendements d'environ 30% à la suite d'une floraison hétérogène en juin.

«*Le scénario idéal, mais aussi une année de paradoxes, dira-t-il. Printemps froid avec gel au sol pour des mois de juin et juillet passablement pluvieux, qui ont cependant permis de constituer de bonnes réserves d'eau pour les plantes, et retournement de situation inespéré à partir du 20 juillet.*» Depuis, eh bien, l'homme nage, oui, mais dans le bonheur cette fois-ci. L'état sanitaire est à son meilleur et l'acidité, qui en fait habituellement grimacer plus d'un, semble vouloir fléchir sous l'effet de la canicule.

Il reste tout de même dix jours, dis-je, avant le ban des vendanges, dix jours qui, sans vouloir jouer à l'oiseau de malheur, peuvent irrémédiablement gâcher l'avance qualitative de la vendange. «*Je ne vois pas de problème car même s'il pleuvait, le sol asséché pomperait le trop-plein sans pour autant faire éclater les baies et provoquer la pourriture.*» Ce qui, de toute façon, ne l'empêchera pas d'élaborer ses 5000 bouteilles de mousseux, 2000 autres flacons de vin de glace et autant de blancs et de rosés.

Mais il est d'autres oiseaux de malheur qui, flairant la bonne affaire, peuvent s'abattre sur le vignoble et picoler à leur aise. «*Les raisins ne sont pas tout à fait mûrs, contrairement à l'an passé, où on a vendangé à partir du 5 septembre mais où on a aussi dû brancher les haut-parleurs pour les effrayer.*» L'histoire ne dit pas si c'est à l'écoute d'une chanson de Gilles Vigneault que les volatiles ont pris la poudre d'escampette!

### Riedel, Mondavi, Ziraldo et Phaneuf

Rencontre-dégustation des plus ludiques et des plus éducatives avec l'Autrichien Georg Riedel, l'Américain Michael Mondavi et les Canadiens Don Ziraldo et Michel Phaneuf alors que seront fusionnés pour une



JEAN AUBRY



Jean Aubry

même dégustation les verres de la série Vinum Extrême de chez Riedel, des vins de chez Mondavi (sauvignon blanc, chardonnay, pinot noir et cabernet sauvignon) ainsi qu'un vin de glace de chez Inniskillin. C'est Michel Phaneuf qui commentera avec ses invités les alliances spécifiques verre et vin. Le plus beau de l'histoire, c'est que vous pourrez repartir à la maison avec vos verres qui, soit dit en passant, n'ont rien, mais absolument rien à voir avec les verres de moutarde!

Le jeudi 3 octobre au Centre Sheraton, 275 \$ (vins et verres compris). ☎ (514) 985-3200, [marie.roussin@vinumdesign.com](mailto:marie.roussin@vinumdesign.com).

### Arrivages de septembre

Excellente cuvée que ces nouveaux arrivages mis en vente à compter de demain. Voici les meilleurs, brièvement commentés.

**Saint-Romain 1999, B. Ambroise** (39,25 \$ - 918623\*): un blanc issu d'une appellation qui offre des vins pleins de sève, de structure, de goût et de caractère. Celui-ci n'en manque pas avec son fruité moelleux puissant et, bien sûr, aux accents de fougère, de noisette et de beurre frais. Poissons en sauce ou poularde à la crème (\*\*1/2, 2).

**Quail's Gate Pinot Noir 1999, Okanagan** (20,30 \$ - 585760): saveurs franches et articulées de pinot sur une trame musclée qui ne manque pas de grain et de vigueur. Sans boisé (\*\*, 1).

**Beaune 1<sup>er</sup> cru «Les Teurons» 1999, Dom. Du Château de Chorey** (59,75 \$ - 918706): du grand bourgogne aux saveurs mûres, profondes et compactes, offre à même une structure tannique immense mais d'une grâce qui étonne. Long et parfumé (\*\*\*\*, 3).

**Quinta de la Rosa 2000, Douro** (18,70 \$ - 928473): un rouge solide qui ne manque pas d'épaisseur et de détail, bien encadré par un juteux fruité de cerise noire. Viril mais aussi élégant (\*\*, 2).

**Cortes de Cima 1999, Alentejo, H. K. Jorgensen** (29,25 \$ - 739565): grosse pointe ici qui évoque par sa fraîcheur mentholée et sa densité fruitée confite certaines shiraz australiennes! Complexité, mâche, affirmation et longueur (\*\*1/2, 2).

**Quinta de Pancas 1999, Estremadura** (17,80 \$ - 928341): étonnant de densité avec son fruité granuleux mûr et épicé (moka, paprika) qui en offre beaucoup pour son argent (\*\*1/2, 2).

**Dolcetto di Dogliani 1999, L. Einaudi** (21,85 \$ - 927756): un dolcetto à l'ancienne, sucré, fumé et homogène, qui tend à se raffermir sur la finale. Sur les pâtes aux porcins (\*\*, 2).

**Cabernet Sauvignon-Merlot-Petit Verdot 1999, Rosemount Traditional** (33,25 \$ - 484097): l'équivalent d'un bordeaux qui aurait pris des vacances dans le Sud! Détaillé mais puissant et particulièrement savoureux avec son fruité moelleux, corsé et longuement épicé en finale. Sur la bavette de kangourou? (\*\*1/2, 2). La suite la semaine prochaine.

\* Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. ☎ (514) 873-2020, 1 866 873-2020 ou [www.saq.com](http://www.saq.com). Vins notés de \* à \*\*\*\*\* avec des 1/2. Potentiel de vieillissement du vin 1: moins de cinq ans; 2: entre six et dix ans; 3: dix ans et plus.

[jean-aubry@vintempo.com](mailto:jean-aubry@vintempo.com)

## Les sélections de la semaine

### La bonne affaire

Castel Montplaisir 1999, Cahors, A.-D. Perrin (12,95 \$ - 606426): voilà le concurrent direct du Chaton du Cèdre mais, me semble-t-il, en plus aimable et en plus... rieur. Toute la couleur, toute la force tranquille et terrienne du cahors, livrant avec simplicité mais aussi avec fermeté un fruité qui en met plein les dents. Réjouissant (\*\*1/2, 1).

### L'eau-de-vie

Armagnac Tariquet VSOP, Bas-Armagnac, P. Grassa Fils & Fils (48 \$ - 574707): un armagnac sensuel et déroulant, s'ouvrant sur des nuances de pain d'épices et de noix pour culminer avec vigueur, moelleux et assurance sur des notes de cèdre et de mirabelle. Taillé pour les dames mais susceptible d'intéresser les hommes aussi (\*\*\*).



### Les primeurs

En blanc, Guntrum Dry 2001 (13,45 \$ - 904045): un blanc sec d'Allemagne qui sait faire vibrer les cils olfactifs et se tremousser la glotte tant il touche droit au but. Expression franche et nette de riesling jouant sur les contrastes douceur-acidité avec beaucoup de doigté. Très rafraîchissant (\*\*1/2, 1). **Domaine Balland-Chapuis 2001, Coteaux du Giennois** (18,60 \$ - 917641): j'apprécie ici la désinvolture et la franche camaraderie de l'ensemble, ouvert et coloré comme une bande dessinée, fleurant bon la pomme mûre sur une longue finale nette et minérale. À servir sur les escalopes de veau, sauce aux champignons de Paris (\*\*, 1). **Chablis 1<sup>er</sup> Cru Les Vaillons 1999, W. Fèvre** (34 \$ - 518480): le chardonnay se fait ici subtilement l'écho du terroir tout en s'habillant de fines saveurs de noisette fraîche, de vanille et de pomme mûre. Un chablis axé sur l'élégance et pourvu d'une allonge respectable (\*\*1/2, 2).

En rouge, **Domaine de la Présidente 2000, Cairanne, Côtes du Rhône Villages, R. Aubert** (14,75 \$ - 412817): ce n'est pas le meilleur de l'appellation mais il offre en retour une fiabilité et une typicité qui en font un incontournable. Registre fruité simple, de constitution moyenne, épicé, parfumé et homogène jusqu'en finale. Sur les côtes de porc avec une touche de sauge et de romarin (\*\*1/2, 1).

**Hills View Shiraz-Cabernet-Sauvignon 2000, South Australia** (16,50 \$ - 904458): ce qui charme avant tout ici, c'est l'économie des moyens déployés par ce vin justement pour ne pas en mettre plein la vue, le bec, alouette. Plutôt dans les tonalités intermédiaires, avec des saveurs souples, parfumées et enrobées, à la façon d'un pinot noir de Bourgogne. Pas mal du tout (\*\*1/2, 1). **Château Lousteauneuf 1999, Cru Bourgeois, Médoc, Segond & Fils** (23,70 \$ - 913368): il ne faudrait pas sous-estimer ce médoc qui démarre sur de beaux tanins tendres et mûrs pour s'épaissir et se raffermir en milieu de bouche et culminer sur un registre au fruité abondant et judicieusement boisé. S'affinera au cours des deux à trois prochaines années (\*\*, 1).



### Le vin-plaisir

**Carpinetto 2000, Chianti Classico** (20,20 \$ - 478891): voilà un véritable complot liquide ourdi pour vous faire basculer dans un trop-plein de bonheur. Un rouge bien mûr mais pas confit, aux tanins charnus, presque sucrés, joliment charpentés, mettant en avant un fruité abondant, frais et texturé. À boire dans la demi-heure! (\*\*\*)



## Rendez-vous Gourmands

**L'Armoricaïn**  
FINE CUISINE FRANÇAISE  
**LE CÉLÈBRE BRETON**  
VOUS PROPOSE CES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS sa table d'hôte à partir de **14,95\$**  
Exemple de table d'hôte:  
- Feuilleté de crevettes de Matane aux fines herbes  
- Médailillon de cerf poêlé jus de betteraves et cacao amer  
- Steak de thon rouge grillé mi-cuit, coulis de poivrons doux et balsamic  
- Nougat glacé et coulis de fruits rouges  
Espace fumeur et non-fumeur  
Stationnement facile et gratuit  
1550, RUE FULLUM (COIN MAISONNEUVE) (514) 523-2551  
[www.armoricaïn.com](http://www.armoricaïn.com)

**Le P'tit Bonheur**  
BISTRO  
**LE P'TIT BONHEUR**  
Menu bistrot  
Terrasse ensoleillée  
Avant ou après spectacle  
2496, rue Notre-Dame Ouest, MtL (près marche Atwater et théâtre Concordia)  
Réservations : 931-0500

**MARIE VERMETTE inc.**  
Fleurs, plantes et objets choisis  
801, av. Laurier Est, Montréal (Québec) H2J 1G2  
Tél.: (514) 272-2225 • Fax: (514) 272-6612  
Pour annoncer, contactez  
Micheline Ruelland 985-3322 ou [mruelland@ledevoir.com](mailto:mruelland@ledevoir.com)

**Treehouse**  
SUSHI BAR & RESTAURANT  
"Nouvelle Cuisine à la Saveur de Tokyo"  
La Nouvelle Génération de Sushi  
"Chaque bouchée semblait avoir été savamment dosée et préparée avec un talent et un savoir-faire peu communs."  
Jean-Philippe Bouché, Le Devoir  
Lundi 14 Juin 2002  
Caviar Huîtres Tartares  
Champagnes Vins Fins  
4120 Sainte-Catherine O. Réservations: (514) 932-7873

LE MARCHE BOURSIER

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and other metrics.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and other metrics.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and other metrics.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and other metrics.

TORONTO section header and introductory text for the market report.

LES COTES NEW YORK section with Dow Jones and other index values.

LES DEVICES section listing various international currencies and their exchange rates.

COUP D'ŒIL section featuring a line graph of the Toronto S&P TSX index and a table of market indicators.

La Bourse de Toronto section listing various Canadian stocks and their prices.

Canadian Venture section listing various Canadian venture capital investments.

Les plus actifs du Toronto section listing the most active stocks in the Toronto market.

INDICES QUÉBEC section listing various Quebec market indices and their values.

decisionplus.com section with a logo and contact information for the financial services provider.

LE DEVOIR

## ÉCONOMIE

Pour éviter une hausse des taux d'intérêt

## Greenspan appelle le Congrès à plus de discipline budgétaire

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — Le président de la Réserve fédérale américaine (Fed), Alan Greenspan, a appelé le Congrès à restaurer la discipline budgétaire pour éviter notamment une hausse des taux d'intérêt dans un discours prononcé hier devant la commission budgétaire de la Chambre des représentants.

«Restaurer la discipline budgétaire doit être une grande priorité», a déclaré Alan Greenspan en estimant par ailleurs que l'économie américaine a «bien encaissé» les nombreux déficits auxquels elle a fait face depuis un an.

«Le retour à un climat budgétaire de déficits importants et continus signifierait le retour à

une ère de taux d'intérêt élevés, de faibles niveaux d'investissements et de croissance de la productivité plus lente», a souligné le patron de la banque centrale américaine. «Actuellement, les taux d'intérêt sur les bons du Trésor sont à leur plus bas niveau depuis plus de 40 ans, et je peux difficilement justifier que les déficits fassent pression sur les taux d'intérêt [...]. Mais l'histoire suggère qu'un abandon de la discipline budgétaire fera, à terme, monter les taux d'intérêt, gênera beaucoup les dépenses d'investissements, ralentira la croissance de la productivité et forcera à des choix plus durs pour nous à l'avenir.»

Selon les dernières prévisions du Congrès, l'Etat fédéral américain devrait accuser cette année un

déficit budgétaire de 157 milliards de dollars contre un excédent de 127 milliards en 2001. Le Congrès, qui table sur un déficit de 145 milliards en 2003, prévoit la poursuite de déficits budgétaires jusqu'à l'année fiscale 2005.

M. Greenspan a notamment demandé au Congrès de renouveler les dispositions législatives imposant une discipline budgétaire, qui devraient expirer fin septembre. «Un échec à les préserver constituerait une grave erreur», a-t-il averti.

## Optimisme relatif

Le président de la Fed s'est par ailleurs montré relativement optimiste quant à la situation de l'économie américaine qui a, selon lui, bien encaissé les déficits très significatifs s'étant présentés devant elle

depuis un an. Parmi ces défis, M. Greenspan a cité les reculs importants enregistrés sur les marchés boursiers, une forte baisse des dépenses d'investissements des entreprises et les attentats du 11 septembre 2001 à New York et Washington. «A ce jour, l'économie paraît avoir bien encaissé cette série de coups, même si les effets négatifs subsistent et continuent d'avoir un effet, en particulier les perspectives du budget fédéral.»

Ces remarques relativement optimistes sur la situation économique américaine paraissent confirmer que la Fed ne baissera pas ses taux directeurs, actuellement au plus bas depuis 40 ans, lors de sa prochaine réunion, prévue le 24 septembre, estiment les analystes.

Les discours de Greenspan et Bush ont peu d'effet

## Les Bourses piquent du nez

GÉRARD BÉRUBÉ  
LE DEVOIR

Les cours boursiers ont accéléré leur repli hier, en l'absence d'appui. Cherchant des points d'ancrage dans le discours du président de la Réserve fédérale américaine (Fed), tout au plus les participants ont-ils eu droit à du réchauffé. En fait, le seul élément contrasté de la séance est venu de la démission du p.-d.g. de France Telecom, annoncée... après la fermeture des parquets.

Les principaux indices boursiers nord-américains ont fortement chuté hier. Le Dow Jones des 30 industrielles a abandonné 201,76 points, ou 2,4 %, sur la séance pour clôturer à 8379,41. Plus représentatif, l'indice S&P 500 s'est replié de 22,54 points, ou de 2,5 %, à 886,91, alors que le Nasdaq perdait 35,77 points, ou 2,7 %, à 1279,69.

Au Canada, l'indice TSX a fait écho au recul généralisé en clôturant la séance à 6516,97, en baisse de 101,33 points, ou de 1,5 %. L'indice baromètre de Bay Street a, certes, été alimenté par la progression de 4 % d'un segment — les aurifères — se nourrissant d'un contexte géopolitique tendu. Mais neuf des dix sous-groupes de l'indice ont fermé en baisse, les pertes les plus importantes ayant été comptabilisées dans le secteur de la haute technologie (-5%), suivi des produits industriels (-2%).

Contrairement à leurs attentes, les investisseurs n'ont rien eu de nouveau à se mettre sous la dent dans la présentation d'Alan Greenspan faite devant la commission budgétaire de la Chambre des représentants. Tout au plus ont-ils eu droit aux mises en garde classiques contre tout retour à une ère de déficits budgétaires récurrents. Quant au survol de la conjoncture économique, M. Greenspan a essentiellement repris la lecture faite en juillet, laissant entendre un statu quo lors de la prochaine réunion du comité monétaire, le 24 septembre prochain.

Le ton de la journée était déjà donné en Europe, où les Bourses ont fortement ajouté à leurs

pertes. En clôture, Paris a perdu 4,6 % et Londres, 3 %. Milan a reculé de 3,3 %, Madrid de 3,7 %, Amsterdam de 4,9 % et Zurich de 3,3 %. En fin de journée, Francfort perdait 3,4 %.

## Bush aux Nations unies

Le marché boursier a également peu réagi à l'intervention aux Nations unies du président américain. George W. Bush a mis en demeure le régime irakien de renoncer aux armes de destruction massive et a pressé l'ONU d'agir de manière résolue pour se faire respecter par Bagdad, faute de quoi, a-t-il dit, une action sera «inévitabile».

Le gros de la réaction est venu du marché pétrolier, avec un recul de 92 CUS — à 28,85 \$US le baril — du prix du brut de référence aux États-Unis. La tension a baissé d'un cran sur ce marché, avec des frappes américaines contre l'Irak devenant moins imminentes.

Sur le marché obligataire, le rendement de l'obligation du Trésor à 10 ans a fini sous la barre des 4 %, à 3,97 % contre 4,05 % mercredi soir, et celui de l'obligation à 30 ans a reculé également à 4,82 %, contre 4,88 %.

## Démission du p.-d.g. de France Telecom

Outre ces deux discours fort attendus, la séance d'hier a eu France Telecom pour vedette. Il a été permis d'apprendre, après la fermeture des parquets, que le p.-d.g. du géant européen du téléphone, Michel Bon, a «proposé sa démission au gouvernement, qui l'a acceptée», selon le texte du discours de M. Bon pour la présentation des résultats semestriels, communiqué hier soir.

Le groupe français de télécommunications, qui coiffe une dette de plus de 100 milliards d'euros (environ 150 milliards \$CAN), a enregistré une perte nette de 12,2 milliards d'euros au premier semestre, a annoncé le p.-d.g. démissionnaire. «L'importance de ces pertes m'a conduit à proposer ma démission au gouvernement, qui l'a acceptée», a-t-il déclaré.

Avec l'Agence France-Presse



George Bush



KEVIN LAMARQUE REUTERS

Le président de la Réserve fédérale américaine, Alan Greenspan, à son arrivée à la Chambre des représentants.

EN BREF

## ADF licencie

(Le Devoir) — Groupe ADF a annoncé retrancher 95 emplois à ses usines de Lachine et de Terrebonne. Cette annonce survient alors que les résultats du deuxième trimestre ont été affectés par la faiblesse persistante de l'industrie de la construction non résidentielle en Amérique du Nord. Cependant, la conjoncture défavorable a été en partie compensée par la contribution meilleure que prévue d'Owen Steel Company, acquise fin mars 2002. Pour la période de trois mois terminée le 31 juillet 2002, les ventes d'ADF ont reculé de 20,6 % pour s'établir à 109,3 millions, comparativement à 137,6 millions. ADF a clos le trimestre avec un bénéfice net de 1,5 million, ou 5 ¢ par action, comparativement à neuf millions, ou 33 ¢ par action. Pour la période de six mois, ADF a cumulé des ventes de 218,2 millions, en baisse de 12,8 %. Elle a inscrit un bénéfice net de cinq millions, ou 17 ¢ par action, comparativement à 17 millions, ou 66 ¢ par action.

## CGI obtient un contrat du ministère du Revenu

(PC) — Le groupe CGI et le ministère du Revenu du Québec ont signé un contrat d'une valeur de 35 millions sur cinq ans. En vertu de ce contrat de services-conseils, CGI développera les plateformes de gestion des impôts des particuliers et des entreprises. Au cours des cinq années à venir, CGI et ses partenaires, Systématique et Nurun, engageront environ 50 professionnels supplémentaires pour répondre aux exigences de ce contrat. CGI agira à titre de gestionnaire du projet.

Malgré une baisse des ventes

## Transcontinental hausse ses profits

MARIE TISON  
PRESSE CANADIENNE

En dépit d'une légère baisse de ses ventes, le Groupe Transcontinental GTC a vu ses profits augmenter de 29 % au troisième trimestre.

«Nous sommes très contents, surtout compte tenu du fait que les marchés ne sont pas faciles ces temps-ci, surtout aux États-Unis», a déclaré le vice-président et chef de la direction financière de l'entreprise, Daniel Denault.

Les ventes, qui étaient de 409,2 millions au troisième trimestre 2001, n'ont atteint que 408,8 millions au troisième trimestre 2002. Transcontinental a surtout attribué cette baisse aux conditions difficiles du marché de l'impression des produits commerciaux, notamment au Mexique et aux États-Unis. Les revenus provenant de l'impression ont ainsi diminué de 2 %, passant de 298 millions à 292 mil-

lions. Par contre, les revenus provenant du secteur des médias ont augmenté de 3 %, passant de 89 millions à 92 millions.

M. Denault a cependant indiqué que ce n'est pas tout le secteur des médias qui va bien: les magazines et journaux économiques ont ainsi souffert de la baisse des revenus publicitaires provenant de grands annonceurs, notamment ceux du domaine du voyage et de l'automobile. Par contre, les magazines féminins se sont bien tirés d'affaire parce qu'ils dépendent surtout d'annonceurs de biens de grande consommation, comme la nourriture et les cosmétiques.

## Hausse du bénéfice

Le bénéfice net de Transcontinental a fortement augmenté au troisième trimestre 2002 par rapport à la même période de l'exercice précédent, passant de 12,9 millions à 24,7 millions. Toutefois, pour avoir une comparaison plus juste, soit en appliquant les nou-

velles normes comptables au troisième trimestre 2001, on assiste plutôt à une hausse de 29 % du bénéfice, qui serait ainsi passé de 19,2 millions à 24,7 millions. Par action, il a augmenté de 46 ¢ à 58 ¢.

M. Denault a déclaré que l'entreprise a réussi à augmenter ses bénéfices grâce à ses acquisitions récentes, qui ont toutes contribué aux revenus, aux efforts de réduction des coûts au chapitre des processus d'affaires et à un taux de change favorable.

Au début de l'exercice, Transcontinental avait dit s'attendre à enregistrer un bénéfice par action de 2,60 \$ à 2,70 \$ pour l'ensemble de l'exercice. Elle s'attend maintenant à un bénéfice par action de près de 2,95 \$. «Ça s'améliore, pas parce que l'économie est meilleure qu'elle ne l'était mais parce que nos programmes d'amélioration continue et nos programmes d'efficacité ont donné des avantages meilleurs qu'anticipé en début d'année», a déclaré M. Denault.

## Saputo ferme trois usines

MARIO SIMARD  
PRESSE CANADIENNE

Le groupe Saputo ferme trois usines de sa division canadienne de fromage, en Ontario, au Manitoba ainsi qu'en Saskatchewan.

Ces fermetures, qui toucheront 143 employés, visent, selon la direction de Saputo, à améliorer «l'efficacité opérationnelle» de la division canadienne de fromage, qui comptera maintenant 17 usines.

En entrevue, le vice-président responsable des communications chez Saputo, Claude Pinard, a précisé que la direction en est venue à la conclusion que la production

de ces trois usines pouvait être transférée à d'autres installations.

«Cette décision n'a rien à voir avec la productivité de ces usines ou nos ventes de fromage», a dit M. Pinard. «Nous avons tout simplement déterminé que nous pouvions maintenir les mêmes activités avec moins d'usines.»

La plus importante des usines touchées est celle d'Oakville, en Ontario, qui compte 92 employés affectés à l'emballage ainsi qu'à certaines tâches administratives. Les activités d'emballage seront transférées à une autre usine ontarienne, située à Tavistock. Des postes à l'usine de Tavistock seront disponibles pour

certaines employés d'Oakville qui souhaitent un transfert.

Les autres usines qui fermeront leurs portes sont situées à Souris, au Manitoba, où 30 employés fabriquent du fromage pressé, ainsi qu'à Yorkton, en Saskatchewan, où l'on procède au séchage de poudre avec un effectif de 21 employés.

Le coût de ces mesures pour Saputo s'établira à 3,8 millions après impôts, dont 1,8 million sans incidence monétaire pour tenir compte de la dévaluation d'immobilisations. Une fois les usines fermées, la direction de Saputo estime qu'elle pourra réaliser des économies annuelles de quelque quatre millions.

## Fraude et corruption chez Tyco

L'ex-p.-d.g. et deux anciens dirigeants sont inculpés

AGENCE FRANCE-PRESSE

New York — L'ex-p.-d.g. de Tyco, Dennis Kozlowski, et deux autres anciens dirigeants du conglomérat industriel ont été inculpés hier à New York de corruption et de fraude pour avoir prélevé indûment des millions de dollars dans les caisses de l'entreprise, a annoncé le procureur de Manhattan.

Dennis Kozlowski et Mark Swartz, ancien directeur financier, sont accusés d'une «entreprise de corruption pour avoir volé plus de 170 millions de dollars à Tyco et obtenu plus de 430 millions de dollars en vendant des titres frauduleusement», a déclaré Robert Morgentau lors d'une conférence de presse. L'ex-conseiller juridique Mark Belnick a de son côté été inculpé pour avoir falsifié des procès-verbaux professionnels et dis-

simulé le fait de s'être octroyé pour plusieurs millions de dollars de prêts sur les fonds de la société, a précisé le procureur.

M. Morgentau, qui avait déjà inculpé l'ex-p.-d.g. pour fraude fiscale au début juin, a souligné que ses services ont ordonné le gel de 600 millions de dollars d'actifs appartenant à MM. Kozlowski et Swartz pendant toute la durée de l'instruction.

Dennis Kozlowski, qui, en une décennie, avait fait de Tyco un conglomérat industriel pesant 36 milliards de dollars de chiffre d'affaires et employant quelque 255 000 personnes, avait été mis à la porte le 3 juin et inculpé pour fraude fiscale dès le lendemain.

Le groupe, basé aux Bermudes, fabrique aussi bien des systèmes d'alarme électronique que des couches-culottes ou des seringues jetables.

RÉGIE RÉGIONALE  
DE LA SANTÉ ET DES  
SERVICES SOCIAUX  
DE MONTRÉAL-CENTRE

## AVIS À LA POPULATION

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre tiendra dorénavant ses réunions du conseil d'administration à 18 h. L'inscription pour la période de questions se fera à partir de 17 h 30 à l'entrée de la salle 105, et c'est au début de la réunion que les personnes seront invitées à venir poser leur question, soit à 18 h.

Les débats sont également retransmis simultanément sur écran géant à la salle Pierre-Noël Léger de l'Institut Raymond Dewar située au 455, rue Cherrier.

La prochaine rencontre du conseil d'administration se tiendra le 19 septembre 2002 à 18 h à la Régie régionale à la salle 107. Exceptionnellement, en raison de travaux majeurs à l'entrée principale, les personnes intéressées à assister à la réunion devront passer par l'entrée de la Régie régionale à partir du stationnement de la rue Cherrier, situé entre les rues Saint-Denis et Berri. Des indications vous permettront d'arriver facilement à cette porte.

## CALENDRIER DES RENCONTRES

19 septembre 2002 à 18 heures  
24 octobre 2002  
28 novembre 2002  
19 décembre 2002

ÉCONOMIE

Pratt and Whitney Canada prévoit 500 mises à pied

Plus de la moitié des licenciements seront faits à Longueuil

MARIE TISON PRESSE CANADIENNE

Pratt and Whitney Canada a annoncé la mise à pied de 500 personnes dans ses usines, dont plus de la moitié à Longueuil.

«Les plus récentes prévisions nous indiquent une reprise plus lente que prévu», a commenté la vice-présidente aux communications de Pratt and Whitney Canada, Nancy German.

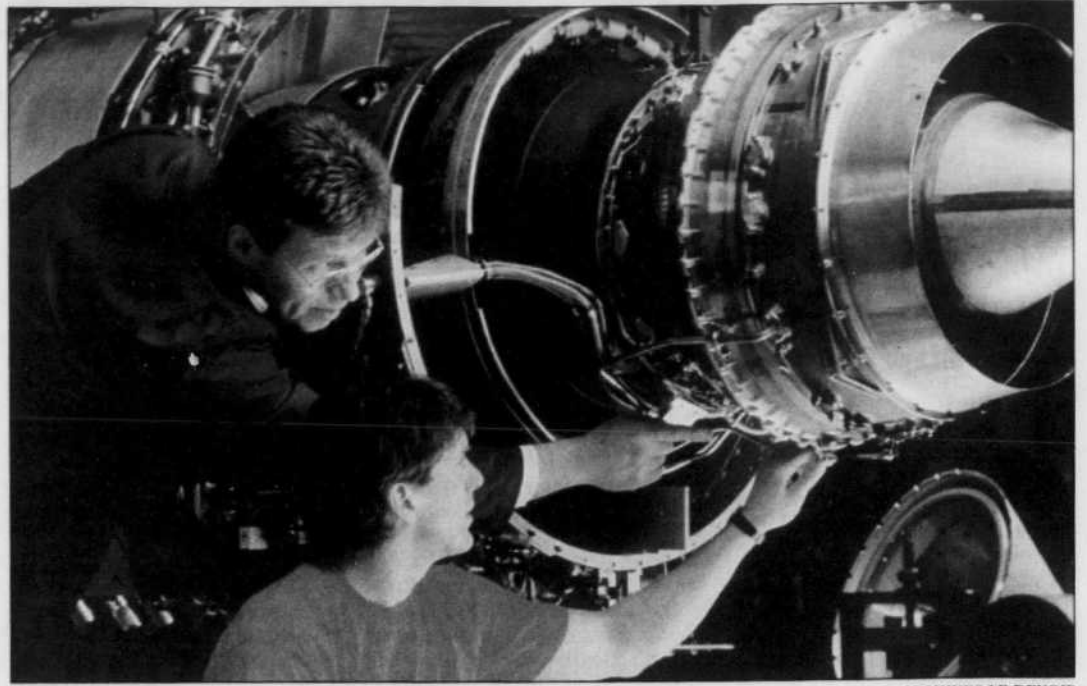
Hier, l'entreprise a fait parvenir au local 510 des Travailleurs canadiens de l'aérospatiale un avis concernant la mise à pied de 287 de ses membres aux usines n° 1 et 2 de Longueuil.

Pratt and Whitney Canada emploie 9000 personnes à travers le monde, dont 7000 au Canada. Là-dessus, 5500 employés œuvrent dans la région montréalaise.

Pas de surprise

Le représentant du syndicat, Denis Vachon, a indiqué que l'annonce de Pratt and Whitney ne constituait pas une surprise.

Les mises à pied devraient entrer en vigueur au cours des prochains mois. «Nous espérons pouvoir nous asseoir avec la compagnie et avoir son bon vouloir pour réduire le nombre», a déclaré M. Vachon.



ARCHIVES LE DEVOIR

Pratt and Whitney Canada emploie 9000 personnes à travers le monde, dont 7000 au Canada. Là-dessus, 5500 employés œuvrent dans la région montréalaise.

mentaires dans certaines unités, ce que nous trouvons aberrant», a expliqué M. Vachon.

Transfert en Pologne

Le syndicat veut aussi discuter du projet de Pratt and Whitney de transférer en Pologne la fabrication d'engrenages et de pièces diverses, une activité actuellement réalisée au Québec.

Mme German a soutenu que ce projet de transfert, annoncé il y a plusieurs mois, n'avait rien à voir avec la décision de procéder à 500 mises à pied.

cer par une production technologiquement plus avancée. «Il nous faut libérer de l'espace pour installer de l'équipement à plus haute technologie, de l'équipement qui va nous permettre de fabriquer les nouveaux moteurs. Ce sont des moteurs de plus en plus verts, qui consomment moins de carburant et qui font moins d'émissions.»

Pratt and Whitney a d'ailleurs décidé de maintenir ses efforts au chapitre de la recherche-développement, des activités effectuées essentiellement à Longueuil et à Mississauga, en Ontario.

EN BREF

4700 mises à pied chez Bayer

(AP) — Le géant pharmaceutique allemand Bayer a annoncé hier son intention de procéder à 4700 autres suppressions d'emplois à travers le monde d'ici 2005, dans le cadre d'un vaste plan de restructuration destiné à retrouver le chemin d'une croissance soutenue.

Transat A. T. redécouvre

(PC) — Au troisième trimestre 2002, terminé le 31 juillet dernier, Transat A. T. a enregistré des revenus de 495,4 millions, soit une diminution de 5 % par rapport au trimestre correspondant de 2001.

La part des câbles baisse

(PC) — La télévision par satellite gagne de plus en plus de terrain sur les entreprises de télédistribution par câble. Selon Statistique Canada, au 31 août 2001, les fournisseurs de services sans fil détenaient 17 % du marché, en forte hausse par rapport à la proportion de 11 % enregistrée en 2000.

Téléphone: 985-3322 Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel: petitesannonces@ledevoir.com

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS. Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

I.N.D.E.X REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES. 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL. 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL. 300 • 399 MARCHANDISES. 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI. 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES. 600 • 699 VÉHICULES.

LES PETITES ANNONCES DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00. Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

DÉCÈS ANGERS, JACQUES. À l'hôpital St-François d'Assise, du CHUQ le 10 septembre 2002 est décédé monsieur Jacques Angers, époux de feu dame Jacqueline Bernier.

121 ESTRIE. SUTTON, chalet jumelé niché dans les bois, gr. terrasse, ruisseau à 50m. À portée de montagne et de pentes. Pas d'agent. 97 500\$. (450) 538-6572 (514) 849-0007

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER. OUTREMONT, du Manoir. Grand 5 1/2 haut duplex, tout réno. Air clim., vue dégagée, tranquille, arbres. Idéal 1-2 pers. 1 450 \$. (514) 343-4557

210 COMMERCÉ À VENDRE. GALERIE D'ART - Atelier d'encadrement. Plateau Mont-Royal. (514) 919-4501

DÉCÈS DORAY (GLADU), SIMONE. À Montréal, le 11 septembre 2002, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Simone Doray née Gladu.

MOTS CROISÉS. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12. Horizontalement: 1 - Itinérant. - Bananier des Philippines.

170 HORS FRONTIÈRES À LOUER. HALLENDALE - FLORIDE. Penthouse, très bien équipé, meublé, 3 c.c. (4 adultes), 2 s. de b. salons à dîner, terrasse, stat. Vue sur mer et canal. Dis 15 nov-15 avr pour 5 mois. 2 500 US\$/mois. (514) 842-5461 (appels sérieux)

450 EMPLOIS DIVERS. TRADUCTEURS/TRICES vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. De 46 000\$ à 90 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO. (416) 975-5252 poste 305

DÉCÈS FAMELART MONIQUE 1943-2002. À Montréal, le 10 septembre 2002, s'est éteinte paisiblement, à l'âge de 59 ans, Monique Famelart, fille de Lucienne Bisailion et de feu Adolphe Famelart.

Solution d'hier. OUVREZ VOTRE CŒUR À LA MONTAGNE. OUVREZ VOTRE CŒUR À LA MONTAGNE. OUVREZ VOTRE CŒUR À LA MONTAGNE.

164 CONDOMINIUMS À LOUER. CONDOS À LOUER. De 2 560 p.c. à 4 200 p.c. Très luxueux, avec air climatisé, piscine, sauna, gymnase. (514) 256-5000 ou (514) 572-1285

GRANDE VENTE 5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE PIANOS. 13-14 et 15 septembre au Hilton de l'aéroport de Dorval. Téléphonez au: (514) 244-0785

DÉCÈS DORAY (GLADU), SIMONE. À Montréal, le 11 septembre 2002, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Simone Doray née Gladu.

ABC CANADA. La solution par les maths. Si ceci ressemble à un test de maths, visitez mathscourantes.ca ou appelez le 1 800 303-1004.

## LE DEVOIR

## LES SPORTS

Le camp d'entraînement du Tricolore commence aujourd'hui au Colorado

# Sans trio défensif, le Canadien devrait offrir un spectacle plus divertissant

FRANÇOIS LEMENU  
PRESSE CANADIENNE

Michel Therrien a déjà une bonne idée de ses trios alors que s'amorce aujourd'hui le camp d'entraînement du Canadien à Vail, au Colorado. Les partisans du Tricolore seront heureux d'apprendre que l'entraîneur n'a pas l'intention de créer un trio à caractère essentiellement défensif. Therrien souhaite que ses trois premières unités soient en mesure de marquer des buts.

«Nos trois premiers centres ont des habiletés en attaque et nous allons chercher à bien les entourer. Nous voulons qu'ils marquent des buts tout en limitant l'adversaire à moins de lancers. C'est pourquoi nous n'avons pas de ligne strictement défensive comme ce fut le cas l'an dernier, avec Joé Juneau et Andreas Dackell.» Therrien dit espérer que les cinq jours passés au Colorado lui permettront de trouver la «combinaison magique». «Nous voulons établir une bonne chimie dans les

trois premiers trios», a-t-il expliqué lors de son point de presse tenu au Centre Bell.

Sans rien dévoiler, Therrien pourrait entreprendre la saison avec les trios suivants: Czerkawski-Koivu-Audette; Petrov-Gilmour-Zednik; Juneau-Perreault-McKay. Chad Kilger, Mike Ribeiro, Andreas Dackell, Gino Odjick, Bill Lindsay, Jan Bulis, Marcel Hossa et Jason Ward devraient lutter pour les cinq autres postes disponibles. Rappels que Richard Zednik est toujours sans contrat.

## L'obstruction

Les premiers jours du camp devraient donner aux joueurs l'occasion de se familiariser avec l'application des règlements sur l'obstruction. Therrien et André Savard laissent entendre que la Ligue nationale semble décidée à éliminer l'obstruction, véritable plaie du hockey nord-américain.

«Nous avons projeté des cassettes aux joueurs ce matin [mercredi] et nous allons appliquer les règle-

ments dans nos matchs simulés», a indiqué Therrien.

«La ligue semble sérieuse dans ses intentions, a-t-il ajouté. Les dirigeants veulent que les joueurs puissent exploiter leurs aptitudes. Au début, il risque d'y avoir un défilé au banc des punitions. Mais c'est à nous d'utiliser notre vitesse pour obliger l'adversaire à commettre des infractions.»

Savard croit que la ligue ne va pas revenir sur sa promesse une fois la saison commencée.

«Je m'attends à de l'amélioration côté obstruction, a dit le directeur général du Canadien. Par le passé, il y a eu des améliorations apportées dans l'application des règlements. Je pense au "slashing" [pour avoir cinglé], par exemple. Je suis confiant dans la volonté de la ligue d'éliminer l'obstruction.»

Selon Savard, l'application des règlements devrait profiter au Canadien, une formation rapide mais pas très coûteuse.

«Nous sommes rapides, c'est vrai. Sauf que le succès passe tou-

jours par de bonnes habitudes de travail, une bonne préparation et beaucoup d'efforts.»

Richard Zednik ne faisait pas partie des 46 joueurs qui se sont envolés vers le Colorado, hier. Zednik, qui est représenté par Dave Schatla, n'a toujours pas accepté la dernière offre du Canadien.

«Il n'y a pas de nouvelle, a déclaré André Savard, qui venait de converser au téléphone avec son conseiller. Nous leur avons fait une offre finale hier [mercredi] et cette offre est finale», a-t-il rappelé.

Savard, qui n'a pas l'habitude de négocier sur la place publique, a dévoilé avoir présenté au Slovaque un contrat qui lui vaudrait une augmentation de salaire de 122 %. Zednik serait à la recherche d'un contrat de deux millions \$ par saison. Le Canadien aurait donc bonifié son offre jusqu'à 1,7 million. C'est maintenant à prendre ou à laisser.

«C'est une belle offre, a fait valoir Savard. Nous sommes très à l'aise avec ce que nous lui proposons. Il s'agit d'une grosse augmentation. C'est beaucoup d'argent. Je dois dire que je suis un peu surpris par leur refus. J'avoue que ça ne bouge pas. Il faut maintenant tourner la page et se concentrer sur le camp d'entraînement.»

Savard croit, du moins il espère, que Zednik finira par accepter l'offre de l'équipe.

«Il n'a pas joué son dernier match dans l'uniforme du Canadien, a fait valoir le directeur général. Mais j'espère qu'il va finir par comprendre qu'il doit jouer pour devenir un joueur dominant sur une base régulière. Pour son bien, je souhaite que son agent parvienne à le convaincre.»

La saison dernière, Zednik a marqué 22 buts et récolté 22 passes. En séries, il a offert de l'excellent hockey avant d'être mis K.-O. par une mise en échec de Kyle McLaren, des Bruins de Boston.

Étape anglaise de la série CART

## Les pilotes reprennent du service

ASSOCIATED PRESS  
PRESSE CANADIENNE

Corby, Angleterre — Après avoir fait relâche la semaine dernière, les pilotes du championnat CART reprennent du service sur piste ovale pour la première fois depuis juin, ce week-end, à l'occasion du Rockingham 500.

Contrairement à la première présentation de l'événement l'an dernier, l'étape anglaise du championnat de la série CART devrait se dérouler sur le sec.

Il avait tellement plu l'an dernier que l'eau avait filtré de la piste entre les deuxième et troisième virages.

«On avait même dû faire des trous dans la piste avant la course», rappelle Patrick Carpentier, de l'équipe Forsythe.

Carpentier et son coéquipier Alexandre Tagliani avaient fini en 16<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> places respectivement, mais ils avaient apprécié l'ovale de 2,38 kilomètres en forme de D, avec de courtes lignes droites et des virages pratiquement à angle droit.

«C'est un bel ovale, très rapide. Après avoir connu des problèmes en début de course l'an dernier, nous avions réalisé le tour le plus rapide, souligne Carpentier. J'espère qu'il n'y aura pas de pluie cette année.»

Carpentier a été heureux d'apprendre, à son arrivée en Angleterre, que le beau temps devrait être de la partie et que la piste du circuit pouvant accueillir 52 000 personnes avait été réasphaltée.

Dans ces conditions, Tagliani estime que les pilotes pourraient atteindre des vitesses de pointe de 235 milles à l'heure pendant l'épreuve de 211 tours (502,18 kilomètres).

«C'est un ovale presque carré, semblable à celui du Texas, commente Tagliani. Les dépassements sont difficiles. Le phénomène d'aspiration est inexistant et il y a beaucoup de turbulences.»

LES EXPOS

## Frank Robinson sera-t-il de retour comme gérant la saison prochaine?

«Si on me le demande, je vais considérer la possibilité de revenir, mais encore faudrait-il qu'on me le demande»

RICHARD MILO  
PRESSE CANADIENNE

Est-ce vraiment une bonne idée? Au printemps, Frank Robinson avait prévenu qu'il acceptait de gérer les Expos pour la saison 2002 seulement mais hier, à environ deux semaines de la fin de la saison, il n'était plus aussi catégorique.

C'est maintenant peut-être oui... «Si on me le demande, je vais considérer la possibilité de revenir, mais encore faudrait-il qu'on me le demande», a révélé Robinson.

«Il y a des questions auxquelles je dois répondre en ce qui concerne ma santé et ma famille. Je me sens bien actuellement, mais si je dors cinq jours de suite à la fin de la saison, je vais savoir que je suis fatigué.»

Robinson, qui a eu 67 ans le 31 août, est devenu le 11<sup>e</sup> gérant de l'histoire des Expos en février quand le commissaire Bud Selig lui a demandé de prendre la barre de l'équipe. Il n'avait pas agi comme gérant depuis 1991 et s'il avait dit oui, c'était surtout parce que le commissaire Bud Selig avait insisté pour qu'il accepte le poste. Il avait expliqué au camp qu'il aime-

rait éventuellement devenir propriétaire ou président d'une équipe et il s'en trouvait certains pour penser qu'il ferait un bon président d'équipe à Washington.

«J'ai aimé gérer plus que je l'aurais cru, a confié Robinson. J'ai eu moins de difficulté que j'appréhendais et mon travail a été plus facile que je le pensais.»

Sous la direction de Robinson, les Expos pourraient jouer pour 500 pour la première fois depuis 1996 après avoir subi plus de 90 défaites lors des quatre dernières saisons.

Mais tout n'a pas été rose. Robinson a aussi eu des moments éprouvants.

Les partisans des Expos lui ont parfois reproché d'être peu alerte sur le banc. Il a d'ailleurs pris le blâme d'une amère défaite contre les Phillies de Philadelphie le 15 juillet. Déçu de lui-même, il avait même versé une larme à la fin de son entretien d'après-match avec les médias et le bruit avait circulé qu'il songeait à remettre sa démission.

Dès le lendemain, le jeune Tony Armas avait défié ouvertement son autorité en manifestant clairement son désaccord quand il

avait demandé d'accorder un but sur balles intentionnel au huitième frappeur.

Plus récemment, Fernando Tatis a eu une bonne prise de bec avec Robinson quand il a constaté qu'il n'était pas dans la formation.

«Ce que j'ai trouvé le plus difficile, a indiqué Robinson, ce fut d'évaluer le niveau d'habiletés des joueurs pour savoir ce qu'ils pouvaient faire ainsi que d'établir un ordre de priorité dans l'enclos des releveurs.»

Robinson était à l'emploi du bureau du commissaire en tant que vice-président responsable de la discipline sur le terrain depuis 1999. Il ne s'attendait pas de revenir à la barre d'une équipe et à sa décharge, il a aussi travaillé avec des instructeurs qui ont été nommés à la dernière minute. Il ne connaissait pas les joueurs des Expos et il faut dire que la défensive a été poreuse, l'enclos des releveurs chancelant et l'attaque peu opportuniste.

De plus, le joueur d'arrêt-court Orlando Cabrera, le joueur par excellence des Expos en 2001, et Javier Vazquez, un gagnant de 16 victoires, ont connu des saisons décevantes.

## Junqueira aux trousseaux

Avec cinq courses à faire, le Brésilien Christiano da Matta (Newman-Haas) trône au sommet du classement des pilotes avec 175 points.

Mais Bruno Junqueira (Target), gagnant de la dernière course au Colorado, tentera de poursuivre sur sa lancée. Ayant récolté 40 de ses 123 points au cours des deux premières épreuves sur ovales, Junqueira estime être en bonne position pour rétrécir l'écart de 52 points le séparant de son compatriote.

Courtisé par l'équipe de Formule 1 Toyota, da Matta concrétiserait presque son premier championnat CART en réalisant un podium demain.

«Remporter le championnat est ce qu'il y a de plus important, mentionne da Matta. Je dois rester très concentré. Ce que je veux le plus en fin de semaine, c'est récolter des points. Si j'obtiens un résultat semblable à celui de l'an dernier [troisième place], je serai content.»

L'Ecossais Dario Franchitti (Kool-Green) est troisième au classement cumulé avec 106 points, cinq devant Carpentier. Tagliani vient au huitième rang avec 83 points, trois de moins que le Torontois Paul Tracy (Kool-Green).

Le coéquipier de Junqueira, le pilote suédois Kenny Brack, tentera de venger l'affront qu'il avait subi l'an dernier.

Brack, qui en arrache cette saison, avait été doublé dans le dernier tour de l'épreuve remportée par Gil de Ferran.

Dix-neuf monoplaces devraient être sur la grille de départ demain. L'unique pilote méconnu des amateurs du championnat sera l'Anglais Darren Manning, de la nouvelle équipe St. George. L'équipe a été formée uniquement pour cette course afin de permettre à un Anglais d'y participer.

Manning est un ancien pilote d'essai de l'écurie de F1 BAR-Honda.

## Sur ses grands chevaux



JOSE MANUEL RIBEIRO REUTERS

L'ALLEMAGNE, première puissance équestre, a remporté comme prévu hier soir à Jerez de la Frontera, en Espagne, la première médaille d'or, en dressage par équipes, des Jeux équestres mondiaux. La Mannschaft a ainsi conquis le neuvième titre mondial de son histoire, en précédant les États-Unis et l'Espagne, médailles d'argent et de bronze. En 10 éditions des Mondiaux de dressage, qui depuis 1990 ont lieu dans le cadre des Jeux équestres mondiaux, l'Allemagne n'a été battue qu'une fois, par l'URSS en 1970 à Aix-la-Chapelle. C'est au sein de la formation entraînée par Holger Schmezer que la surprise, relative, a eu lieu. À l'issue du Grand Prix, qui qualifie les 25 meilleurs pour le Grand Prix spécial, c'est Nadine Capellmann qui occupe la tête (77,960), devant Ulla Salzgeber (75,640) sur notre photo.

Tour d'Espagne - sixième étape

## Heras suit la voie d'Armstrong

AGENCE FRANCE-PRESSE

Sierra de la Pandera, Espagne — L'Espagnol Roberto Heras (US Postal) a enlevé hier la sixième étape du Tour d'Espagne cycliste en s'imposant au sommet de la Sierra de la Pandera après 153 kilomètres au départ de Grenade, devant son compatriote Oscar Sevilla (Kelme), nouveau leader.

Chef de file des US Postal en l'absence du quadruple vainqueur du Tour de France, Lance Armstrong, Heras a appliqué à la lettre les leçons de son boss texan. L'Espagnol a attaqué au bon moment, d'un coup de pédale très souple, dans la Sierra de la Pandera, un col classé hors catégorie avec ses 8,3 kilomètres d'ascension et son inclinaison à 15 % par endroit (6,4 % en moyenne).

Impressionnant de facilité, Heras a grillé la politesse à Gilberto Simoni à six kilomètres de l'arrivée avant de résister à la contre-attaque conjuguée de l'Italien et de

Sevilla pour finalement terminer avec 18 secondes d'avance au sommet de la Pandera, une ex-base militaire où la Vuelta passait pour la première fois de son histoire.

Par 25 à 30 degrés de chaleur, Heras, désormais troisième au classement général à 39 secondes de Sevilla et 25 du Kazakh Alexandre Vinokourov, a parcouru la distance en trois heures 56 minutes et 47 secondes, soit une moyenne de 38,557 km/heure, ce qui n'est pas mal pour une deuxième étape de haute montagne consécutive.

### Sevilla en rival

«Cela faisait deux ans que je n'avais pas gagné dans la Vuelta et j'avais besoin de quelque chose comme ça. Je connaissais le col, j'étais venu en reconnaissance et cela en valait la peine», a déclaré le vainqueur de la Vuelta 2000.

«Le rival maintenant est Oscar Sevilla, mais il faut faire très attention à Gilberto Simoni car il court très

## BASEBALL

## LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	92	52	639	—
Floride	71	74	490	21 1/2
Montréal	71	75	486	22
Philadelphie	71	75	486	22
New York	69	76	476	23 1/2
Section Centrale				
St. Louis	84	61	579	—
Houston	78	68	534	6 1/2
Cincinnati	71	74	490	13
Pittsburgh	64	82	438	20 1/2
Chicago	62	84	425	22 1/2
Milwaukee	51	95	349	33 1/2
Section Ouest				
Arizona	90	56	616	—
Los Angeles	83	62	572	6 1/2
San Francisco	83	62	572	6 1/2
Colorado	66	80	452	24
San Diego	61	85	418	29

x - champion de section

## Hier

Floride à Philadelphie  
N.Y. Mets à Montréal  
Chicago Cubs à Cincinnati  
St. Louis à Houston  
Los Angeles au Colorado  
San Francisco à San Diego

## Aujourd'hui

Atlanta en Floride, 19h05  
N.Y. Mets à Montréal, 19h05  
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05  
Chicago Cubs à Cincinnati, 19h10  
St. Louis à Houston, 20h05  
Los Angeles au Colorado, 21h05  
Milwaukee en Arizona, 22h05  
San Francisco à San Diego, 22h05

## Demain

Chicago Cubs à Cincinnati, 13h15  
Los Angeles au Colorado, 15h05  
Milwaukee en Arizona, 16h05  
Atlanta en Floride, 19h05  
N.Y. Mets à Montréal, 19h05  
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05  
St. Louis à Houston, 20h05  
San Francisco à San Diego, 22h05

## LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
New York	92	53	634	—
Boston	82	62	569	9 1/2
Toronto	66	80	452	26 1/2
Baltimore	64	80	444	27 1/2
Tampa Bay	48	97	331	44
Section Centrale				
Minnesota	85	61	582	—
Chicago	71	75	486	14
Cleveland	64	81	441	20 1/2
Kansas City	56	89	386	28 1/2
Detroit	52	94	356	33
Section Ouest				
Oakland	91	54	628	—
Anaheim	90	55	621	1
Seattle	84	61	579	7
Texas	68	77	469	23

## Hier

Chicago White Sox à Kansas City 1  
Boston à Tampa Bay  
Seattle au Texas  
Baltimore à N.Y. Yankees  
Minnesota à Cleveland  
Oakland à Anaheim

## Aujourd'hui

Baltimore à Boston, 19h05  
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05  
Kansas City à Detroit, 19h05  
Minnesota à Cleveland, 19h05  
Tampa Bay à Toronto, 19h05  
Seattle à Oakland, 22h05  
Texas à Anaheim, 22h05

## Demain

Baltimore à Boston, 13h15  
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 13h15  
Kansas City à Detroit, 14h05  
Seattle à Oakland, 16h05  
Tampa Bay à Toronto, 16h05  
Texas à Anaheim, 16h05  
Minnesota à Cleveland, 19h05

## FOOTBALL

## LIGUE CANADIENNE

Section Est											
	G	P	N	DP	PP	PC	PTS				
Montréal	10	1	0	0	345	224	20				
Hamilton	5	6	0	0	269	308	10				
Toronto	4	7	0	0	193	288	8				
Ottawa	2	9	0	1	191	349	5				
Section Ouest											
Edmonton	9	2	0	0	331	246	18				
Winnipeg	6	5	0	0	373	281	12				
Saskatchewan	5	5	0	1	261	219	11				
C.-B.	5	6	0	0	305	289	10				
Calgary	3	8	0	2	275	336	8				
Aujourd'hui											
Edmonton en C.-B., 22h30											
Demain											
Ottawa à Calgary, 15h00											
Dimanche											
Montréal à Hamilton, 13h00											
Toronto en Saskatchewan, 16h00											

LE DEVOIR

CULTURE

MÉDIAS

Artv met l'accent sur les comédiens

PAUL CAUCHON LE DEVOIR

Lancée avec beaucoup d'attentes il y a un an, la chaîne culturelle Artv est encore en construction.



Luc Picard

Pour donner un nouvel élan à la petite chaîne, on compte beaucoup cet automne sur Viens voir les comédiens, production québécoise de Zone 3 dans laquelle René Homier-Roy s'entretiendra pendant 26 semaines avec de grands comédiens québécois.

Le concept est évidemment inspiré de L'Actors Studio de James Lipton, cette série américaine qui est d'ailleurs l'émission la plus populaire d'Artv.

La première émission de Viens voir les comédiens sera diffusée le vendredi 20 septembre dans la case-horaire de L'Actors Studio, cette émission étant maintenant déplacée le samedi soir.

René Homier-Roy brise la glace avec Luc Picard, qui se livre plus qu'à l'habitude. Dans cette première émission, présentée hier aux médias, Luc Picard explique comment il aborde ses personnages, raconte son amour du grand cinéma américain des années 70 et de ses comédiens forts,

comme Al Pacino... et avoue qu'il est un «maudit braillard» qui a de la difficulté à retenir ses larmes en jouant. Il conclut d'ailleurs son entrevue d'une heure en révélant qu'il aimerait jouer dans une comédie romantique légère, lui qui, depuis dix ans, est plutôt identifié à de grands drames.

La série mettra en vedette tout au long de l'automne des gens comme Carole Laure, Marie Tifo, Yves Jacques, Monique Mercure, Rémi Girard, Jean-Louis Roux... et Geneviève Bujold, dont les grandes entrevues en 30 ans se comptent presque sur les doigts d'une seule main.

Parmi les autres nouveautés, Artv met à l'affiche Palmars le vendredi soir, avec Marie-Christine Trottière qui fait le survol de la vie culturelle de la semaine. A compter du 28 septembre, Artv présentera une autre production québécoise, Tablo, un magazine sur les peintres québécois qui les montrera au travail.

Plus tard cette automne, on offrira également Sans filet, la série sur les coulisses du spectacle Varkai du Cirque du Soleil, série déjà en ondes sur Global.

La chaîne poursuit toujours le projet Bande à part sur les musiques nouvelles ainsi que Stienec on court sur les courts métrages. De nouvelles soirées Théma d'Arte Europe sont prévues le samedi soir. Les grands spectacles sont maintenant concentrés le lundi soir. Le mardi et le mercredi à 20h, l'accent est mis sur le cinéma.

Artv rejoint 1,5 million de foyers et sa part de marché est de 0,4 % de l'auditoire. Lina Allard souhaite cette année l'augmenter à 0,5 %. Parmi les projets de la chaîne, on travaille à une série sur le design et l'architecture, et on entend offrir encore plus de grandes pièces de théâtre.

LE BOSON DE HIGGS

De Bernard Dion et Benoit Paiement. Mise en scène et collage de textes: Robert Reid. Décor: Jonas Veroff Bouchard. Musique: Sylvain Bertrand. Éclairages: François Marceau. Avec Francis Néron, Benoit Paiement, Christophe Rapin et Félix Ross. Présenté par le Groupe de poésie moderne au Monument-National jusqu'au 22 septembre.

SOPHIE POULIOT

D'entrée de jeu, une question s'impose: qu'est-ce qu'un boson de Higgs? Il s'agit d'une particule microscopique découverte par un physicien quantique. Qu'est-ce que cela a à voir avec le spectacle du Groupe de poésie moderne? Difficile à dire. D'ailleurs, la troupe «se décharge de toute responsabilité en ce qui a trait à l'étrangement du titre retenu».

Le Groupe de poésie moderne, qui existe depuis 1993, affirme d'emblée que ce plus récent opus emprunte une voie plus théâtrale que les précédents. En fait, l'élément narratif qui constitue la trame dramatique du spectacle consiste en une mise en abyme montrant les acteurs du Boson de Higgs revenant de vacances et préparant ledit spectacle. On ira ainsi jusqu'au tout début de la première, là où, en réalité, se terminera le spectacle véritablement présenté au Monument-National. En d'autres termes, on ne verra jamais le spectacle Le Boson de Higgs, car toute la durée du spectacle est employée à le préparer...

Le plaisir des mots



Le Groupe de poésie présente un spectacle en préparation...

Les contacts entre les acolytes en vacances puis en répétitions se font sous forme épistolaire. Et entre les diverses lettres récitées, quantité de tableaux sans lien entre eux prennent vie sous les yeux du spectateur tantôt charmé, tantôt déstabilisé, et plus ou moins certain de saisir toute la portée de ces jeux verbaux.

Car si la langue est triturée, c'est dans un esprit essentiellement ludique, suivant la tradition de l'absurde. Le plaisir de jouer avec les mots, leur sonorité, leur compatibilité, cumulé à celui d'un jeu physique expressionniste, voire caricatural, domine la scène.

Quoi qu'il en soit, le texte, ou plutôt le collage de multiples courts textes, n'est pas dénué de tout propos. Seront abordés, entre autres, les clauses interminables de déresponsabilisation apparaissant au bas de certains contrats, la fascination pour les familles mythiques comme les Kennedy, la nécessité pour une troupe de théâtre d'entrer dans une catégorie bien précise pour obtenir une subvention, les rôles humiliants que l'on peut proposer à un acteur qui manque de travail, et tout cela sans compter la galerie de personnages savoureux qui prendront vie, à raison de quelques minutes chacun, au cours du spectacle. Ci-

tons, en guise d'exemple, la star vieillissante de la porno, le jeune homme sans projet de vie et les agents d'immigration.

Force est d'admettre que le tout aurait été bien moins réussi sans la mise en scène rythmée, colorée et efficace de Robert Reid ainsi que l'incontestable talent des interprètes. Leur dynamisme et leur rigueur dans la folie sont essentiels au succès de l'entreprise. Il y a bien, au cours du spectacle, quelques longueurs, quelques tableaux dont l'effet est moins saisissant, mais, somme toute, le spectacle mérite d'être vu, ne serait-ce que pour connaître cette compagnie au travail si particulier.

Académie de Tango Argentini. Passion, Séduction, Sensualité, Élégance. DÉBUT DES COURS 16 SEPTEMBRE. www.academietangoargentini.com

Angelil se fâche, Énergie 94,3 réagit

(PC) — La station de radio mont-réalaise Énergie 94,3 se conforme partiellement à la mise en demeure de René Angelil. Le mari et gérant de Céline Dion avait demandé au radiodiffuseur de cesser de diffuser la chanson M'énarve, une parodie de la chanson I'm Alive, et de ne plus diffuser quelque propos que ce soit sur René Angelil et Céline. Le directeur général d'Énergie 94,3, Luc Tremblay, a accepté de retirer la chanson des ondes, soutenant qu'elle avait épuisé sa durée de vie utile de toute façon.

Le Métropolis a servi pour le théâtre, le vaudeville, le cinéma, avant de devenir une discothèque, puis une salle de spectacles polyvalente.

Le Métropolis se refait une beauté

(PC) — L'Équipe Spectra a entrepris la rénovation du Métropolis, à Montréal, pour en faire un lieu de spectacles plus souple et plus moderne. Les travaux doivent permettre de multiplier les niveaux dans la partie arrière, de façon à améliorer la vision de la scène. La cage et les dispositifs de scène sont également rénovés. Le gouvernement du Québec appuie financièrement la rénovation de la salle avec une aide de 1 825 000 \$.

à Paris. Elle jouera un transsexuel argentin dans la comédie musicale Concha Bonita, mise en scène par Alfredo Arias.

Les Rita Mitsouko lancent un album

(PC) — Le sixième album studio du tandem Rita Mitsouko, La Femme Trombone, vient de sortir en France. Ce nouveau disque aux sonorités électro-rock de Fred Chichin et Catherine Ringer, est sans fioritures. Il est toutefois celui dont les textes sont les plus forts. Catherine Ringer s'en prend ainsi à la société de consommation dans la chanson Évasion. Le couple amorce aujourd'hui une tournée en France. On attend aussi la prestation de Catherine Ringer du 5 décembre 2002 au 2 février 2003 au Théâtre de Chaillot.

Manu Chao aussi

(AP) — Les admirateurs de Manu Chao peuvent mettre la main sur un premier album en public, intitulé Radio Bemba Sound System. Cet album sort après trois ans de tournée, soit plus de 120 concerts sur trois continents réunissant au total plus d'un million de spectateurs. L'album de Manu Chao et son groupe Radio Bemba Sound System sort simultanément dans 30 pays. Il contient de nouvelles versions de titres issus des deux albums solos de l'artiste (Clandestino et Proxima Estacion Esperanza), des reprises de La Mano Negra, mais aussi deux inédits. Les 29 chansons, 70 minutes au total, ont été enregistrées les 3 et 4 septembre 2001 à la Grande Halle de la Villette à Paris.

À LA TÉLÉVISION

Table with columns for CANAUX, SRC, and time slots (18h00, 18h30, 19h00, 19h30, 20h00, 20h30, 21h00, 21h30, 22h00, 22h30, 23h00, 23h30, minuit). Rows list various TV channels and their programming.

NOS CHOIX

- CE SOIR: Paul Cauchon. ÉCOLE DE DANSE: C'est la première émission d'une série de six qui inaugure un nouveau genre à Radio-Canada. ÉNIGMES DU PASSÉ: LA FIN DES PHARAONS. MUSICOGRAPHIE: PATRICK NORMAN. ZONE LIBRE: La Spirale du martyr. SAMSON ET DALILA.

## • CULTURE •

## Avalanche de prix



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

**LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE** faisait connaître hier les gagnants de ses prix Gascon-Roux pour la saison dernière. La production des Joyeuses commères de Windsor a presque tout raflé puisqu'elle accapare cinq des sept prix: mise en scène (Yves Desgagnés), interprétation masculine (Rémy Girard), décor (Martin Ferland), costumes (Judy Jonker) et musique (Catherine Gadouas). La pièce a même raflé le prix de la relève Olivier Reichenbach, qui a été remis à Renaud Paradis pour son interprétation dans le rôle du Simple. Marie-France Marcotte, qui jouait une vibrante Blanche dans un tramway nommé Désir, et Michel Beau-lien, qui a conçu les éclairages de L'Hiver de force, sont venus briser ce monopole. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, on aperçoit Remy Girard, Renaud Paradis et Yves Desgagné.

## TVA s'associe à Rhombus Media

PRESSE CANADIENNE

Toronto — La maison de production Rhombus Media, où entre autres François Girard a réalisé *Le Violon rouge*, a conclu avec TVA International un accord portant sur trois nouveaux films.

Cette filiale du groupe Quebecor détiendra les droits de distribution en salle, à la télévision et pour le vidéo de ces longs métrages, dont la production doit s'amorcer au début de 2003.

Ce sont *The Far Road*, de Girard à nouveau et sur un devis de

12 à 14 millions, où deux reporters enquêtent dans la Chine rurale vers la fin de la Deuxième Guerre mondiale.

Don McKellar réalisera *Child Star* (5-6 millions), dont le héros, qui fait déjà de la télévision à 12 ans, s'en va à Toronto jouer dans un premier long métrage.

Enfin, le cinéaste Guy Maddin, avec un budget de 3-4 millions, tournera une histoire située à Winnipeg à l'époque de la Grande Dépression: un concours est lancé pour déterminer quel pays offre la musique la plus triste du monde.

## Cinémashow primé

PRESSE CANADIENNE

Montréal, le spectacle *Cinémashow* présenté au Casino a reçu un prix pour avoir vendu 25 000 billets de la représentation.

Les producteurs ont reçu un billet d'argent de l'ADISQ pour

avoir atteint cet objectif.

La remise de plaque a eu lieu avant une prestation de *Cinémashow* au cabaret du Casino de Montréal. En fait, depuis le 30 mai dernier, près de 40 000 personnes ont assisté au spectacle sur la scène du casino.

**DESSIN & CREATIVITÉ**  
AVEC Bruce Roberts  
ATELIER DE DESSIN  
DU 20 OCTOBRE AU 25 OCTOBRE

Dans un cadre enchanteur au cœur des montagnes des Cantons de l'est venez vivre une semaine d'épanouissement créatif où le dessin est l'outil privilégié pour faire émerger votre force créative

Informations et réservations  
Tél.: 514-938-0731 courriel:  
madeinquebec@sympatico.ca

MIMBOURG

Chute de 7 % des ventes de CD cette année

## Sus aux pirates!

Les éditeurs de musique renforcent leur lutte contre le téléchargement

Les majors ne se contentent plus d'attaquer les structures permettant le téléchargement gratuit de musique ou de vidéo. Ils veulent décourager les internautes en les poursuivant individuellement et proposent sur le Net un accès payant à leurs catalogues.

STÉPHANE FOUCAUT  
ET GUILLAUME  
FRAISSARD  
LE MONDE

La guerre contre les «pirates» de la musique en ligne s'intensifie. La mort du site Napster en ce début de mois de septembre n'empêche pas la puissante Recording Industry Association of America (RIAA), qui réunit les majors de la musique, de réfléchir à des initiatives dirigées non plus vers les structures d'échanges, mais vers les internautes eux-mêmes. Les maisons de disques pourraient prochainement inonder les systèmes d'échanges de fichiers vides ou non fonctionnels.

Le but de cette action serait dans un premier temps de décourager et de frustrer les internautes qui téléchargent gratuitement de la musique ou de la vidéo par le biais de systèmes comme Gnutella ou Grokster. Derrière cette initiative se cache aussi une volonté de poursuivre individuellement les pirates. Car, selon la RIAA, des fichiers mouchards, «déguiésés» en chanson de Michael Jackson ou en sonate de Scriabine, pourraient conduire les majors à identifier les internautes et, éventuellement, à les poursuivre en justice.

## Nouvelle stratégie

Certains labels seraient favorables à ce que les fournisseurs d'accès à Internet participent à la lutte, soit en communiquant les adresses IP (Internet Protocol) des ordinateurs des contrevenants, soit en bloquant purement et simplement les protocoles informa-

tiques des systèmes incriminés.

Même si aucune décision ferme n'a encore été prise par les majors et s'il est illusoire de vouloir poursuivre en justice plusieurs millions de personnes, cette annonce marque un changement de stratégie. Jusqu'à présent, pour enrayer le phénomène de piratage sur Internet, les maisons de disques se sont engagées dans une lutte sans merci contre les entreprises qui fournissent ces services d'échanges gratuits. Après Napster, dont un juge américain vient de prononcer la liquidation, Kazaa et Audiogalaxy ont eux aussi été récemment visés par des actions en justice.

Les maisons  
de disques  
peinent  
à proposer  
une  
alternative  
aux offres  
gratuites

Mais malgré ces victoires, l'industrie du disque reste confrontée à un phénomène de piratage impossible à endiguer. Certains systèmes dits «de pair à pair» — comme Gnutella — ne sont pas centralisés autour d'un site exploité par une entreprise, et leurs développeurs travaillent de façon «collaborative» et bénévoles via la Toile. Ils n'offrent donc aucune prise juridique aux majors.

En outre, les programmes d'échanges sont chaque jour plus complexes. Archétype de cette nouvelle génération de logiciels, FreeNet propose aux internautes de son réseau des échanges cryptés par le biais d'un protocole rendant à peu près impossible leur identification. De plus, le système réplique automatiquement sur les machines de différents utilisateurs les fichiers les plus recherchés.

Se connecter au réseau FreeNet implique donc, en quelque sorte, une perte de souveraineté

sur le disque dur de sa machine, où sont dupliqués des fichiers non requis par l'utilisateur. Les développeurs de ces systèmes font en sorte de rendre leurs interfaces plus accessibles aux moins initiés. Et leur utilisation se répand.

## Napster remplacé

Malgré la fermeture du célèbre Napster, les professionnels de la musique s'accordent à dire que, chaque mois, plus de 500 millions de fichiers sont illégalement téléchargés dans le monde. Des chiffres que les majors mettent en relation directe avec la baisse des ventes d'albums dans le monde.

En Europe, la Fédération internationale de l'industrie discographique (IFPI) constate une chute substantielle des ventes, notamment en Allemagne ou en Autriche. L'IFPI rappelle également qu'en 2001, en Allemagne, s'est vendu 182 millions de CD vierges contre 185 millions de CD enregistrés. Aux États-Unis, pour les six premiers mois de 2002, la Research Industry Association of America (RIAA) vient de confirmer que les ventes de CD avaient diminué de 7 % par rapport à l'année précédente. Au début de l'été, le directeur d'Universal Music a notamment déclaré que, «si la mentalité

actuelle d'accès gratuit à la musique persiste, les maisons de disques ne pourront plus réinvestir 15 % de leurs revenus dans la découverte et le développement des artistes».

Pour l'heure, les maisons de disques peinent à proposer une alternative crédible aux offres gratuites. Cette situation pourrait toutefois s'améliorer dans les prochaines années. Après avoir tenté de jouer leur carte en solitaire, EMI, Bertelsman, EMI, Sony et Universal Music se montrent de plus en plus intéressés par des partenariats. Listen.com, un service d'abonnement musical payant, dispose ainsi d'une discothèque virtuelle de 175 000 titres issus des catalogues des cinq majors.

Les consortiums Pressplay (Universal, EMI, Sony) et MusicNet (BMG, EMI, Warner) montent également en puissance. Déjà disponibles aux États-Unis, ces plateformes de distribution de musique payantes sont accessibles par le biais de grands portails comme Yahoo! ou AOL. Leur arrivée en Europe, initialement prévue pour l'automne 2002, a toutefois été reportée au début de 2003. Pour expliquer ce retard, les majors évoquent des difficultés dans la numérisation de leur catalogue et, surtout, dans la gestion des droits numériques.

## La baisse des ventes de CD

S'appuyant sur les résultats d'une étude du cabinet Peter D. Hart Research Associates, la Recording Industry Association of America (RIAA), représentant les cinq majors du disque, a annoncé, le 26 août, que les ventes de CD avaient baissé de 7 % au cours des six premiers mois de l'année. «Parmi les gens qui ont déclaré avoir augmenté leur téléchargement pendant le premier semestre, noté-elle, 41 % ont signalé qu'ils achetaient moins de disques, contre 19 % qui affirment en acheter plus.»

Début août, une étude de For-

rester Research a estimé au contraire que ce n'était pas l'échange de morceaux sur Internet qui était responsable de la baisse des ventes de CD, mais le contexte économique et la concurrence des autres médias.

Du côté des sites proposant de la musique en ligne, Jonathan Potter, directeur général de la Digital Media Association, juge que, «pour éliminer les services de distribution illégale de musique sur le Net, il faut offrir des services légaux complets, innovants et à un prix raisonnable».

## Vaugois veut plus d'argent pour les bibliothèques municipales

LE DEVOIR

Le président de l'Association nationale des éditeurs de livres, Denis Vaugois, s'est élevé hier contre l'intention de la ministre de la Culture et des Communications du Québec, Diane Lemieux, de diminuer les budgets aux bibliothèques des quartiers riches pour augmenter ceux des quartiers pauvres. «C'est un nivellement par le bas», a dit M. Vaugois.

Selon lui, ces mesures ne fe-

ront qu'appauvrir l'ensemble des collections.

Le président de l'ANEL s'est d'ailleurs affligé que les budgets accordés aux bibliothèques municipales reviennent presque aux niveaux où ils étaient quand il était lui-même ministre de la Culture, soit en 1980...

Par ailleurs, la ministre Lemieux rencontrait hier la conseillère municipale Helen Fotopulos pour définir les modalités budgétaires s'appliquant à la ville de Montréal.

**Portes ouvertes**  
au CCA

**Dimanche 15 septembre**  
Dernier jour de l'exposition Laboratoires

- Visites commentées toute la journée
- Activités pour les familles
- Films d'animation de l'Office national du film
- Séances de jeu et contes
- Dévoilement de l'œuvre collective réalisée au cours des ateliers Labo Junior (13 h 30)

**CCA** Centre Canadien d'Architecture  
1920, rue Baile, Montréal, Québec  
www.cca.qc.ca  
De 11 h à 18 h  
Entrée libre  
• Enfants de 3 ans et plus accompagnés d'un adulte

Hydro Québec LIBERTÉ

LE DEVOIR  
mu si max  
top 20  
musimax  
★ TOUS LES VENDREDIS 17 H

SEMAINE DU 13 AU 19 SEPTEMBRE 2002

CS	SD	ARTISTE	TITRE
01	01	MÉLANIE RENAUD	J' M'EN VEUX
02	04	AEROSMITH	GIRLS OF SUMMER
03	02	KYLIE MINOGUE	LOVE AT FIRST SIGHT
04	03	MARIE-CHANTAL TOUPIN	A L'ABRI
05	07	SHAKIRA	OBJECTION (TANGO)
06	08	PATRICK BRUEL	MON AMANT DE ST-JEAN
07	06	RENAUD	DOCTEUR RENAUD, MISTER RENARD
08	05	CÉLINE DION	I'M ALIVE
09	10	SHERYL CROW	STEVE MCQUEEN
10	11	REMY SHAND	ROCK STEADY
11	09	PATRICIA KAAS	IF YOU GO AWAY
12	13	DEF LEPPARD	NOW
13	15	EMMA SHAPPLIN	LA NOTE ETERNA
14	16	ISABELLE BOULAY	SANS TOI
15	12	DANIEL BÉLANGER	CHANTE ENCORE
16	17	NATASHA ST-PIER	NOS RENDEZ-VOUS
17	18	ROBERT PLANT	DARKNESS DARKNESS
18	19	VÉRONIQUE DICAIRE	FEEL HAPPY
19	14	MARC ANTHONY	I'VE GOT YOU
20	-	DIANA KRALL	JUST THE WAY YOU ARE

Propriétaires conjoints  
Astral Media CHUM

LE DEVOIR



CINÉMA



Polar d'une autre époque

BOB LE FLAMBEUR

Réalisation: Jean-Pierre Melville. Scénario: Auguste Le Breton. Avec Roger Duchesne, Daniel Cauchy, Isabelle Corey, Gérard Buhr, Guy Decomble. France, 1956. En noir et blanc. Au Cinéma du Parc.

ODILE TREMBLAY

Son Montmartre n'a pas la couleur et la fantaisie de celui d'Amélie Poulain. Les hauteurs de la butte rouge du milieu des années 50 vues à travers la caméra de Jean-Pierre Melville dégagent surtout l'aura sulfureuse du quartier de Pigalle, avec la prostitution mais aussi les tripots de jeu, les bars de la dernière chance, la vie de nuit, plus féconde que celle de jour.

Réalisé en 1956, Bob le flambeur est un classique du film noir, façon française, avec une facture, un rythme dégingué et un air de jazz qui annoncent la Nouvelle Vague et des films comme Ascenseur pour l'échafaud de Louis Malle, réalisé deux ans plus tard.

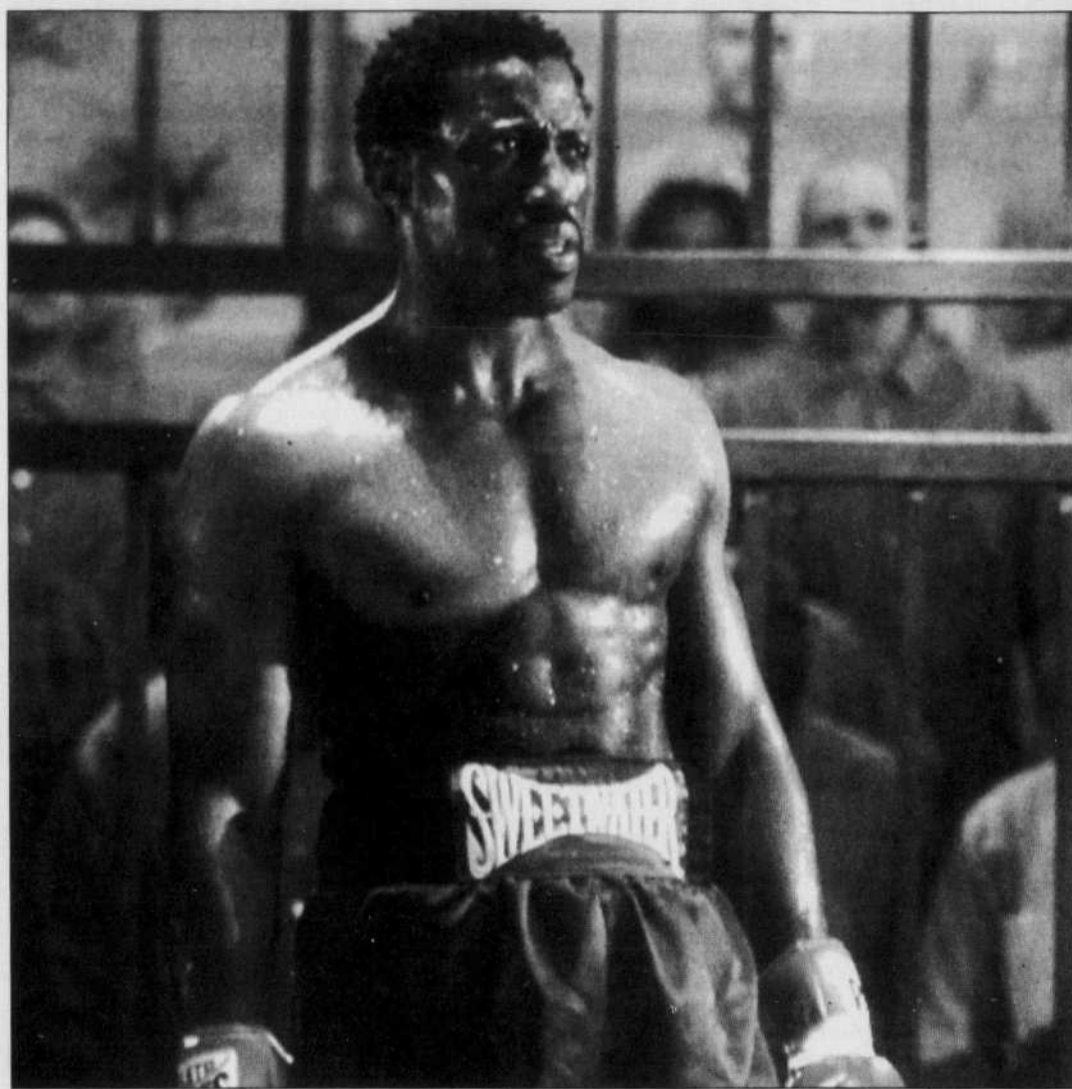
Bob le flambeur sort au Cinéma du Parc dans une nouvelle copie restaurée. Le film vient par ailleurs de faire l'objet d'un remake: The Good Thief de Neil Jordan, qui devrait bientôt gagner nos salles. Revoir auparavant l'original sera une bonne occasion d'évaluer si le scénario a bien vieilli.

Pourquoi pas? Les mésaventures d'un criminel sur le retour, Bob, assagi depuis plusieurs décennies après un passage à l'ombre mais toujours joueur, dégagent à la fois un parfum rétro et des vapeurs de modernité. Le côté relax du film est ce portrait tout en nuances du héros, Bob, incarné avec une dégainé noncha-

lante par Roger Duchesne. Il n'est ni bon ni méchant, porté par le démon des cartes, la roulette des casinos. Il avait l'habitude de gagner, mais depuis quelque temps, il perd. Au point de mettre sur pied un coup fumant, le vol du casino de Deauville, qui fera assurément la fortune du gangster et de tous ses acolytes, dont son homme de main (Daniel Cauchy). Bob est un homme passé de l'autre côté de tout, même d'une fille qui lui plaît (Isabelle Corey), à qui il offre le gîte sans la coucher dans son lit.

Une façon de filmer le Montmartre intime et sulfureux rend le film contemporain. Une façon aussi de brosser le portrait de marginaux plutôt sympathiques, dont cette fille errante, amoralisée et souple, tantôt prostituée, tantôt entraîneuse, tantôt recueillie par le premier passant venu, qui répond plus au profil d'une jeune bohème qu'à celui d'une femme de mauvaise vie où le cliché du cinéma de papa l'aurait autrefois enfermée.

Bob le flambeur, avec sa façon de ne pas prendre au sérieux les conventions du polar (le gangster Bob est ami de l'inspecteur de police, lequel essaie de le prévenir quand les carottes sont cuites) et de sabrer dans la catégorie des bons et des méchants, dégage un charme encore un peu vieillot mais félin. Bien sûr, la mécanique de l'arnaque souffre de grosses ficelles et les trahisons venues par les femmes (auxquelles il ne faut décidément pas se fier) montrent à quel point les rapports sexistes s'enlisaient encore dans les stéréotypes. La pirouette d'humour finale est délicate alors que le héros, sauvé et perdu par son vice de joueur, berne tout le monde. Elle offre une belle rédemption à ce polar d'une autre époque qui annonce pourtant la nôtre.



RON BATZDORFF

Il faudra aimer furieusement la boxe pour apprécier Undisputed.

À plate couture

UNDISPUTED

Réalisation: Walter Hill. Scénario: David Giler et Walter Hill. Avec Wesley Snipes, Ving Rhames, Peter Falk, Michael Rooker. Image: Lloyd Ahern II. Montage: Freeman Davies. Musique: Stanley Clarke. États-Unis, 2002, 91 minutes.

ANDRÉ LAVOIE

Les enjeux dramatiques d'un film ne se camouflent pas toujours dans les subtilités du scénario ou la fébrilité du montage. Le générique peut aussi se révéler déterminant pour saisir dans quelle direction le cinéaste veut nous conduire. Dans Undisputed, de Walter Hill (48 Hours, Supernova), on a pris soin de placer toutes les informations à la fin, nous évitant ainsi de savoir qu'en plus d'en être la vedette, Wesley Snipes a coproduit ce film mêlant univers de la boxe et milieu carcéral. Snipes aurait-il eu le courage de produire un long métrage sans y triompher?

Reconnaissons qu'il a su faire preuve d'humilité en laissant beaucoup de place à l'imposant Ving Rhames dans la peau d'Iceman Chambers, une étoile de la boxe à la célébrité entachée par une histoire de viol qui l'amène derrière les barreaux. Le colosse est arrogant, agressif, d'une subtilité comparable à celle d'un éléphant, refusant d'être qualifié de violeur puisque sa présumée victime «wanted it».

Son arrivée à la prison Sweetwater de Californie ne passe pas inaperçue. À l'intérieur des murs, un autre champion règne déjà, Monroe Hutchens (Snipes), toujours victorieux dans les matchs organisés par les gardiens de l'établissement. L'ego des stars s'entrechoque, la tension monte, forçant Hutchens à croupir dans une cellule d'isolement et Chambers à faire le vide autour de lui. Ancien patron de la mafia toujours prêt à comploter, même en prison, le vieux grincheux Mendy Ripstein (Peter Falk), à la fois parodie et ombre de lui-même) y voit l'occasion rêvée de les réunir sur le ring pour un combat

mémorable: leur honneur et deux millions de dollars sont en jeu.

Il faut aimer furieusement la boxe pour faire abstraction de la vacuité des personnages et de la mollesse de l'intrigue car une fois les scènes d'entraînement et de combats retirées, il ne reste plus grand-chose à glaner dans Undisputed. Tout cela dépasse rarement le simple niveau de la caricature car Walter Hill ne semble trouver aucun intérêt particulier à faire de ces dangereux prisonniers autre chose que des machines à coups ou à magouilles.

Entre Wesley Snipes adoptant une attitude de samouraï (pendant sa longue période d'isolement, il construit une immense pagode avec des cure-dents...) et Ving Rhames nous ramenant à l'âge de pierre avec son gôit prononcé pour les querelles musclées, on suit avec une lassitude persistante cet affrontement qui n'amuse que les turbulents pensionnaires de Sweetwater. L'esthétique du film ne cherche d'ailleurs jamais à nous confondre, encore moins à nous captiver, multipliant les flash-backs en noir et blanc, si d'aventure nous n'avions rien compris, en plus d'une brève description du casier judiciaire chargé des principaux protagonistes en introduction.

Les films sur l'univers machiste et intempêtif de la boxe semblent éprouver les mêmes difficultés d'adaptation que d'autres genres, tel le western, souvent comparés aux meilleurs (Raging Bull, Rocky) pour en juger la valeur. Les parallèles peuvent s'avérer cruels, mais dans le cas d'Undisputed, les problèmes du film, dont son absence patente de réelle tension dramatique — sauf lors du combat final, mais il est déjà trop tard... —, paralysent l'intérêt minimal que l'on voulait bien consentir au départ. Toute comparaison avec Raging Bull serait non seulement cruelle mais parfaitement vaine.

«When you're a champ, everybody wants a piece of you», affirme le subtil Iceman qui, même avec les chaînes aux pieds, conserve ses allures de superstar du ring. Difficile de croire qu'ils seront nombreux à vouloir se précipiter sur lui, et encore moins sur Undisputed, grand champion du cinéma paresseux et inutile.

À l'affiche cette semaine

BARBERSHOP

États-Unis, 2002, 102 minutes. Comédie de Tim Story avec Ice Cube, Eve, Cedric The Entertainer.

Une journée dans un salon de coiffure pour hommes de Chicago. Tandis que l'ancien propriétaire tente de trouver l'argent pour racheter la boutique menacée de devenir un club de strip-tease, les clients défilent sur les fauteuils d'employés hauts en couleur. • V.o.: Forum, Colisée Kirkland, Cavendish, Spheretech.

HOME

Québec, 2002, 70 minutes. Film d'essai de Phyllis Katrapani avec François Papineau, Jacinthe Laguë, Atanas Katrapani.

Né à Montréal d'un père grec et d'une mère turque, un cartographe marin s'interroge sur son identité culturelle. À ses questionnements se mêlent les témoignages documentaires de six personnes, hommes et femmes, ayant immigré au Canada dans leur enfance. • V.o.f.: Ex-Centris.

PHOTO OBSESSION

(ONE HOUR PHOTO)

États-Unis, 2002, 95 minutes. Thriller de Mark Romanek avec Robin Williams, Connie Nielsen, Michael Vartan.

Célibataire d'âge moyen, Sy travaille dans un laboratoire de photo. De nature réservée, il voue un culte secret à sa cliente Nina Yorkin, dont il envie le bonheur familial, au point de sombrer dans un monde de fabulation où il se voit partager l'existence des Yorkin. • V.o.: Forum, Kirkland, Cavendish, Place LaSalle, Spheretech.

• V.f.: Place LaSalle, Quartier latin, StarCité Montréal.

SASAYAKI

(MOONLIGHT WHISPERS)

Japon, 1999, 102 minutes. Drame de mœurs d'Akihiko Shiota avec Kenji Mizuhashi, Tsugumi, Kota Kusano.

Le timide Takuya, 17 ans, s'engage dans une relation amoureuse avec la belle Satsuki, qui fréquente la même école secondaire que lui. Mais la jeune fille s'aperçoit bientôt que son nouveau petit ami se complait dans le fétichisme et le masochisme. • V.o., s.-l.a.: Cinéma du Parc.

UN SPÉCIALISTE

France-Allemagne-Belgique-Autriche-Israël, 1998, 128 minutes. Documentaire d'Eyal Sivan.

En 1961, à Jérusalem, a lieu le procès du criminel nazi Adolf Eichmann qui, lors de la Deuxième Guerre mondiale, était lieutenant-colonel du Troisième Reich, responsable du transport des juifs vers les camps de concentration. • V.o., s.-l.f.: Ex-Centris.

Source: Médiafilm

Moscou commandera des films pour favoriser le cinéma national

AGENCE FRANCE-PRESSE

Moscou — Le ministère russe de la Culture commandera des films, dont il définira la thématique, pour favoriser le développement du cinéma national, a annoncé hier le premier vice-ministre de la Culture, Alexandre Goloutva.

«Un conseil d'experts définira quel genre de films nous manque et organisera ensuite des concours pour sélectionner le meilleur projet», a expliqué M. Goloutva lors d'une conférence de presse. Il a refusé de préciser immédiatement de quels films la Russie avait besoin.

Le ministre de la Culture, Mikhaïl Chvydkoï, s'est pour sa part borné à dire qu'il fallait favoriser à la fois «le cinéma grand public et le cinéma d'auteur».

Le gouvernement russe, dont l'objectif est de doubler la production annuelle à 100 films d'ici 2006, a approuvé hier un plan de soutien au secteur. Le budget russe 2003 prévoit notamment

une augmentation de 50 % de fonds destinés au cinéma, à 1,5 milliard de roubles (environ 50 millions de dollars).

Environ 30 % de ces fonds seront consacrés aux commandes de l'État, selon M. Goloutva. Le plan prévoit également des subventions pour faciliter l'accès au cinéma des gens sans ressources.

Les deux responsables ont cependant rejeté l'idée de quotas de films américains, prônée notamment par le directeur du plus gros studio de production russe, Mosfilm, Karen Chakhnazanov. «L'introduction de quotas causerait d'importantes pertes aux salles de cinéma, qui sont à l'avant-garde du développement de la distribution», a souligné M. Goloutva.

Le cinéma, principale arme idéologique des communistes, généralement subventionné à l'époque soviétique, a connu un déclin marqué après la chute de l'URSS en 1991.

fera pour les instantanés ce que «Psychose» a fait pour les douches

Bruce Handy, VANITY FAIR

vraiment, profondément angoissant Peter Travers, ROLLING STONE



Un des thrillers les plus réussis depuis les dernières années. Richard Roeper, EBERT & ROEPER

Photo obsession

version française de «ONE HOUR PHOTO»

www.foxsearchlight.com

Table listing cinema locations and showtimes for 'Photo obsession' across various Quebec cities like Montreal, Saguenay, and Sherbrooke.

LE FILM NO. 1 AU CANADA!

«ON A PAS BESOIN D'ÊTRE GREC POUR AIMER CE FILM, JE N'AI JAMAIS RI AUTANT DEPUIS LONGTEMPS.» - UN SPECTATEUR

MIA VARGALOS JOHN CORBETT LAUNE KAZAR MICHAEL CONSTANTINE ANDREA MARTIN JOEY FATONE



Table listing cinema locations and showtimes for 'Le Mariage de l'Année' across various Quebec cities.

8 femmes

L'une d'entre elles est coupable. Laquelle?



Table listing cinema locations and showtimes for '8 femmes' across various Quebec cities.